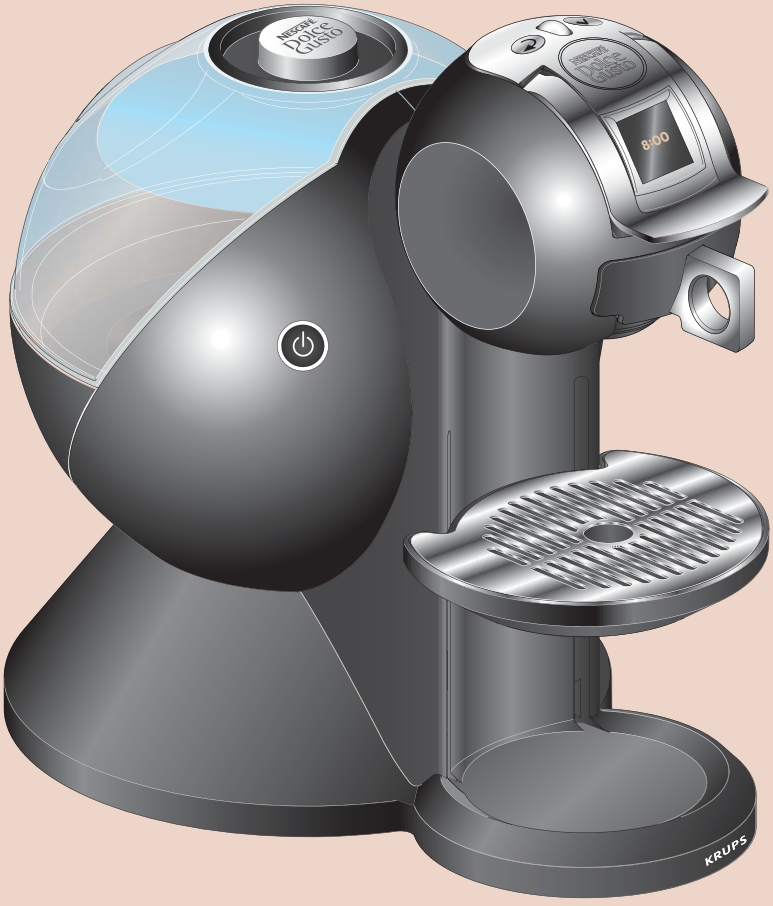
NESCAFÉ Dolce Gusto

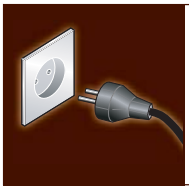
KRUPS



- EN User manual
- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- ES Manual de usuario
- PT Manual de instruções
- IT Istruzioni per l'uso
- NL Gebruikershandleiding
- GR Οδηγίες χρήσεις

EN Overview
DE Übersicht
FR Vue d'ensemble
ES Vista general
PT Vista geral
IT Vista d'insieme
NL Beschrijving
GR Περιγραφή
4

EN Product range
DE Produktübersicht
FR Gamme de produits
ES Gama de producto
PT Gama de Produtos
IT Gamma di prodotti
NL Productassortiment
GR Συλλογή προϊόντων
5



EN First use
DE Erste Inbetriebnahme
FR Première mise en service
ES Primera puesta en funcionamiento
PT Primeira utilização
IT Primo utilizzo
NL Eerste gebruik
GR Πρώτη χρήση
7

EN Preparing a beverage
DE Getränkezubereitung
FR Préparation d'une boisson
ES Preparación de una bebida
PT Preparação de bebidas
IT Preparazione delle bevande
NL Bereiding van de dranken
GR Προετοιμασία ροφήματος
9-13

EN Automatic beverage preparation with timer
DE Automatische Getränkezubereitung mit Timer
FR Prép. autom. d'une boisson avec minuterie
ES Prep. autom. de bebida con temporizador
PT Prep. autom. de bebida com temporizador
IT Prep. autom. di una bevanda con timer
NL Automatische koffiebereiding met timer
GR Αυτόματη παρασκευή ροφήματος με χρονοδιακόπτη
14

EN Recipes customization
DE Rezepte anpassen
FR Personnalisation de recettes
ES Personalización de las recetas
PT Personalização de receitas
IT Personalizzazione delle ricette
NL Aanpassen recepten
GR Προσαρμογή συνταγών
15

EN Adding new products
DE Neue Produkte hinzufügen
FR Ajout de nouveaux produits
ES Añadir de nuevos productos
PT Adicionar novos produtos
IT Aggiunta di nuovi prodotti
NL Nieuwe koffievariaties toevoegen
GR Προσθήκη νέων προϊόντων
16

EN Cleaning
DE Reinigung
FR Nettoyage
ES Limpieza
PT Limpeza
IT Pulizia
NL Reinigen
GR Καθαρισμός
17

EN Descaling every 3-4 months
DE Entkalkung alle 3-4 Monate
FR Détartrage tous les 3-4 mois
ES Descalcificación cada 3-4 meses
PT Descalcificação a cada 3-4 meses
IT Decalcificazione ogni 3-4 mesi
NL Om de 3-4 maanden ontkalken
GR Αφαίρεση αλάτων κάθε 3-4 μήνες
18

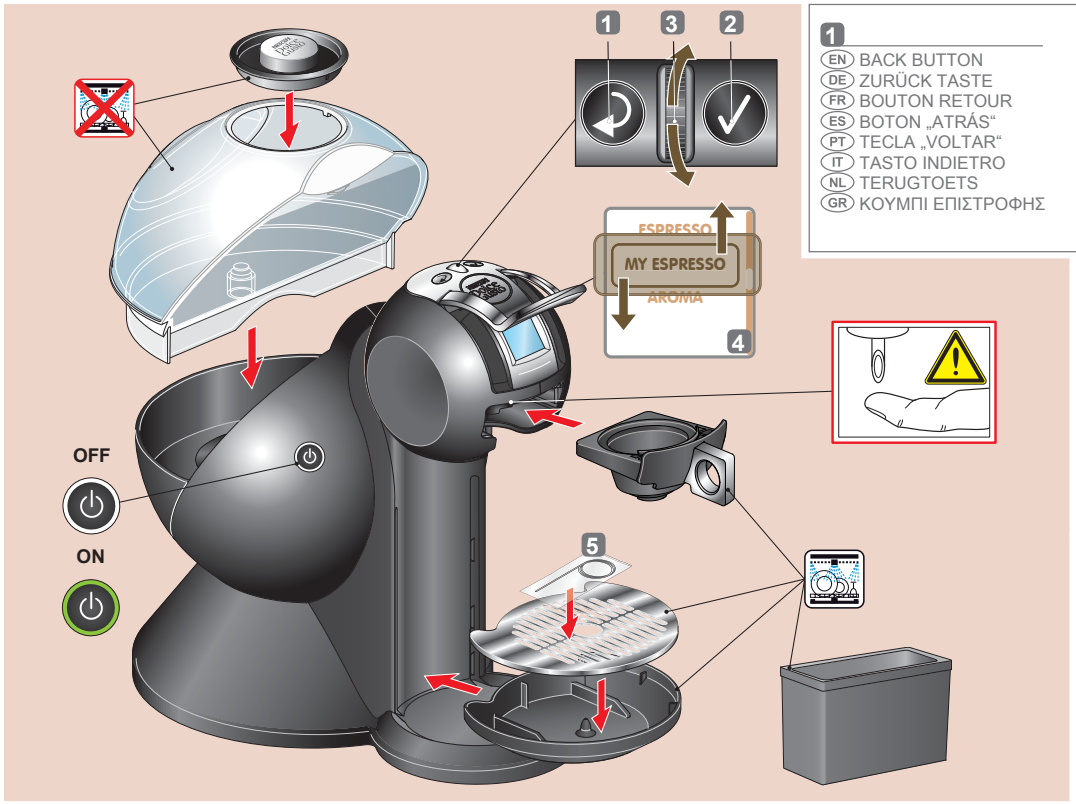
EN Settings
DE Einstellungen
FR Paramètres
ES Ajustes
PT Configurações
IT Impostazioni
NL Instellingen
GR Ρυθμίσεις
20

EN Troubleshooting
DE Störungsbehebung
FR Dépannage
ES Resolución de problemas
PT Resolução de problemas
IT Guasti
NL Storingen oplossen
GR Αντιμετώπιση προβλημάτων
23

EN Error messages
DE Fehlermeldungen
FR Messages d‘erreur
ES Mensajes de error
PT Mensagens de erro
IT Messaggi di errore
NL Foutmeldingen
GR Μηνύματα σφάλματος
24

EN Safety precautions
DE Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité
ES Indicaciones de seguridad
PT Recomendações de segurança
IT Indicazioni di sicurezza
NL Veiligheidsmaatregelen
GR Οδηγίες ασφαλείας
26-34

EN **Overview**
DE **Übersicht**
FR **Vue d'ensemble**
ES **Vista general**
PT **Vista geral**
IT **Vista d'insieme**
NL **Beschrijving**
GR **Περιγραφή**



1
EN BACK BUTTON
DE ZURÜCK TASTE
FR BOUTON RETOUR
ES BOTON „ATRÁS"
PT TECLA „VOLTAR"
IT TASTO INDIETRO
NL TERUGTOETS
GR ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

2
EN ENTER BUTTON
DE ENTER TASTE
FR BOUTON ENTRÉE
ES BOTÓN ENTER
PT TECLA VALIDAÇÃO
IT TASTO DI INVIO
NL ENTER TOETS
GR ΚΟΥΜΠΙ ENTER

3
EN SELECTION WHEEL
DE AUSWAHL-RAD
FR ROULETTE DE SÉLECTION
ES RUEDA DE SELECCIÓN
PT RODA DE SELECÇÃO
IT ROTELLA DI SELEZIONE
NL SELECTIEWIELTJE
GR ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ

4
EN DISPLAY SCREEN
DE DISPLAY
FR AFFICHAGE
ES PANTALLA
PT ECRÃ
IT SCHERMO
NL DISPLAY
GR ΟΘΟΝΗ

5
EN UNCLOGGING NEEDLE
DE REINIGUNGS-NADEL
FR AIGUILLE À DÉCOLMATER
ES AGUJA PARA DESBLOQUEAR
PT AGULHA DE LIMPEZA
IT SPILLO PER PURGO
NL ONTSTOPPINGSACCESSOIRE
GR ΒΕΛΟΝΑ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

EN, DE, FR, ES, PT, IT, NL, GR	230 V, 50 Hz	max./máx./maks. 1500 W

P max./máx./maks. 15 bar/baria

1.5 l

kg 3 kg

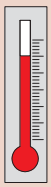
5 °C - 45 °C
41 °F - 113 °F

A = 21.4 cm
B = 31.4 cm
C = 32.8 cm

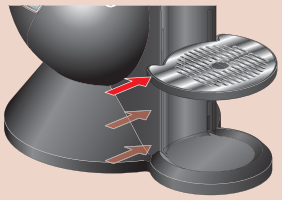
EN Product range
DE Produktübersicht
FR Gamme de produits
ES Gama de productos
PT Gama de Produtos
IT Gamma di prodotti
NL Productassortiment
GR Συλλογή προϊόντων

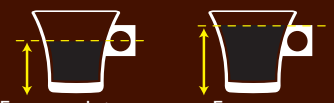
NESCAFÉ Dolce Gusto

Hot Beverage
Heissgetränk
Boisson chaude
Bevanda calda
Bebida caliente
Bebida quente
Warme drank
Ζεστό ρόφημα

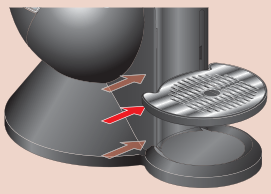


ESPRESSO

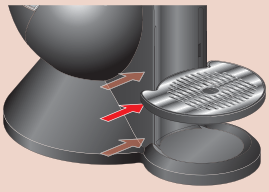


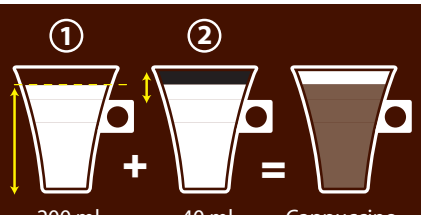


CAFFÈ LUNGO

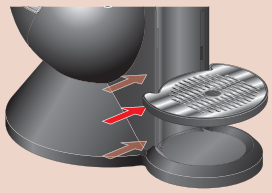


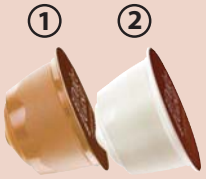
CAPPUCCINO

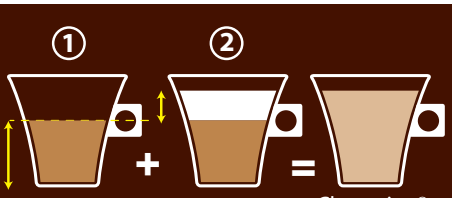




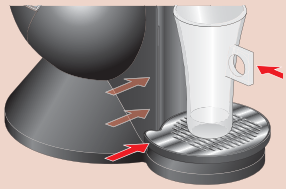
CHOCOCINO

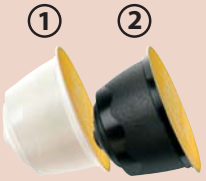


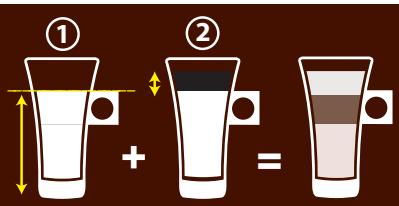




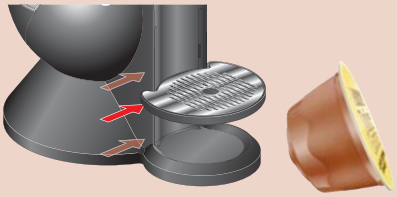
LATTE MACCHIATO

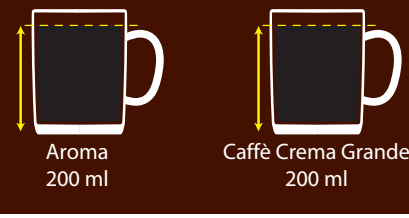




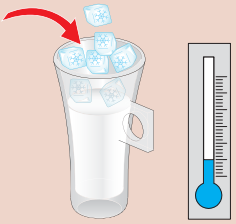


AROMA / CAFFÈ CREMA GRANDE

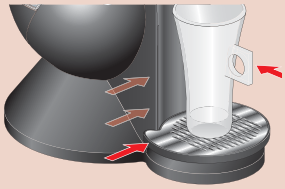


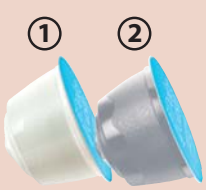


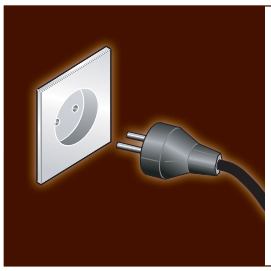
Cold Beverage
Kaltgetränk
Boisson froide
Bevanda fredda
Bebida fría
Bebida fria
Koude drank
Κρύο ρόφημα



CAPPUCCINO ICE

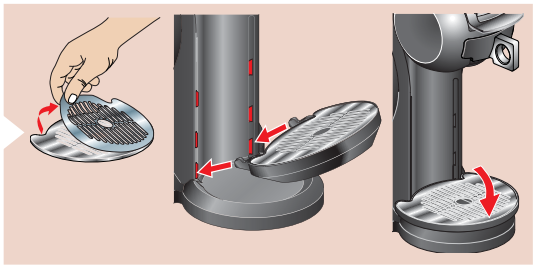


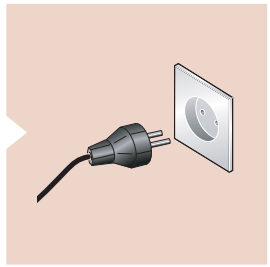


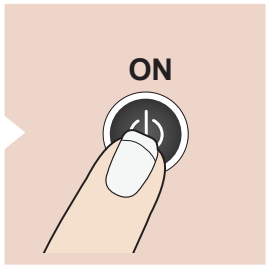


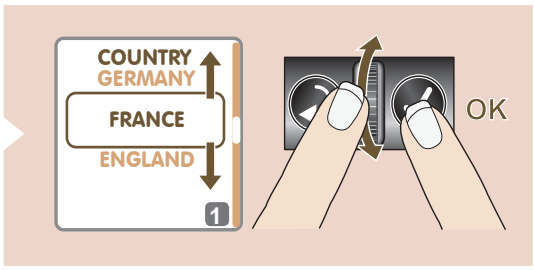
First use

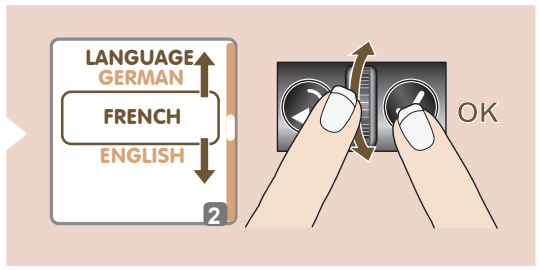
EN First use
DE Erste Inbetriebnahme
FR Première mise en service
ES Primera puesta en funcionamiento
PT Primeira utilização
IT Primo utilizzo
NL Voor het eerste gebruik
GR Πρώτη χρήση

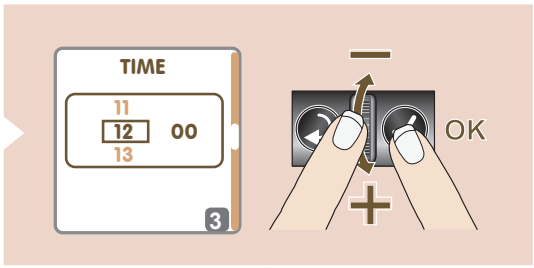


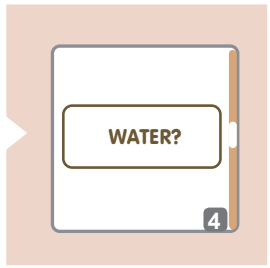


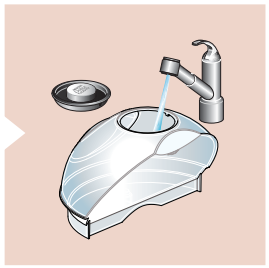


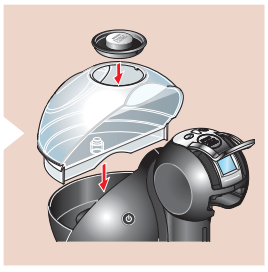


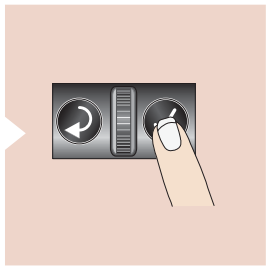












1
EN COUNTRY
DE LAND
FR PAYS
ES PAIS
PT PAÍS
IT PAESE
NL LAND
GR ΧΩΡΑ

2
EN LANGUAGE
DE SPRACHE
FR LANGUE
ES IDIOMA
PT LÍNGUA
IT LINGUA
NL TAAL
GR ΓΛΩΣΣΑ

3
EN TIME
DE UHRZEIT
FR HEURE
ES HORA
PT HORA
IT ORA
NL TIJD
GR ΩΡΑ

4
EN WATER?
DE WASSER?
FR RESERVOIR REMPLI ?
ES ¿AGUA?
PT ÁGUA?
IT HAI MESSO L'ACQUA?
NL WATER?
GR ΝΕΡΟ;

EN Rinsing procedure before first preparation of a beverage

DE Spülvorgang vor der Zubereitung des ersten Getränks

FR Faire une procédure de rinçage avant toute préparation d'une boisson

ES Procedimiento de aclarado antes de la primera bebida

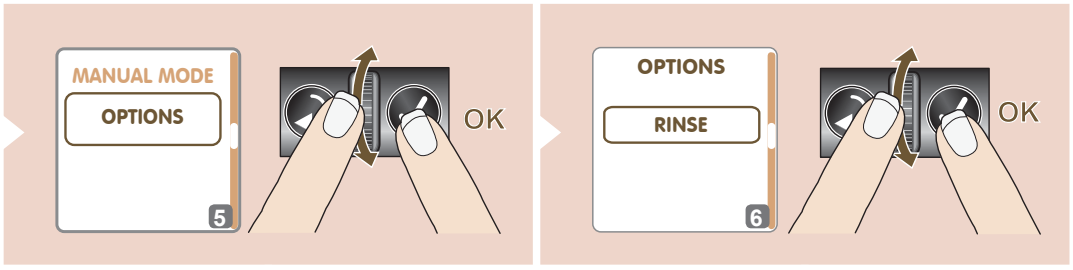
PT Procedimento de riscado antes da primeira preparação de bebida

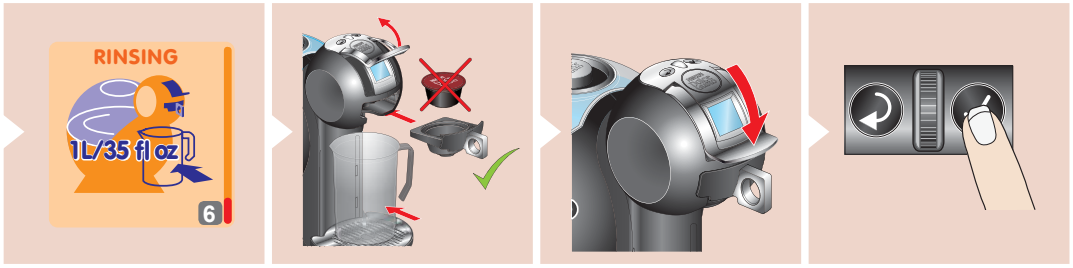
IT Procedura di risciacqua prima della prima preparazione di una bevanda

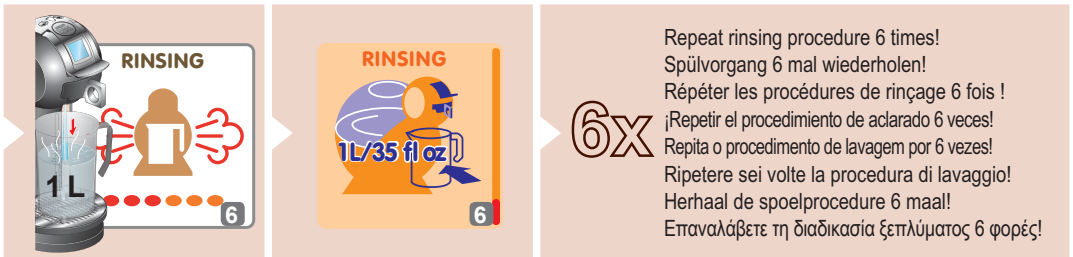
NL Spoelprocedure voor het eerste gebruik

GR Διαδικασία ξεπλύματος πριν από την πρώτη παρασκευή ροφήματος

NESCAFÉ Dolce Gusto

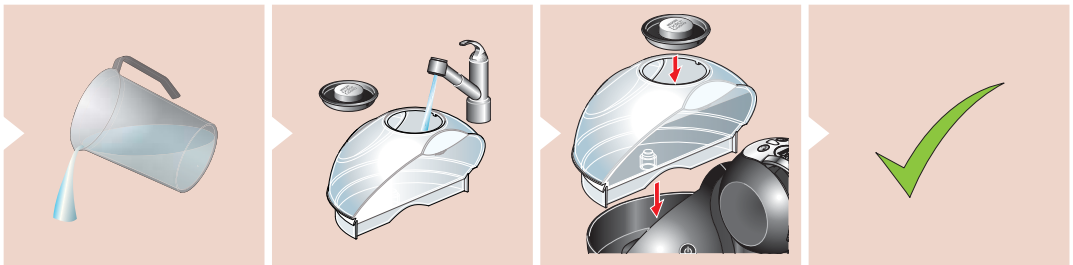






6x

Repeat rinsing procedure 6 times!
Spülvorgang 6 mal wiederholen!
Répéter les procédures de rinçage 6 fois !
¡Repetir el procedimiento de aclarado 6 veces!
Repita o procedimento de lavagem por 6 vezes!
Ripetere sei volte la procedura di lavaggio!
Herhaal de spoelprocedure 6 maal!
Επαναλάβετε τη διαδικασία ξεπλύματος 6 φορές!



5

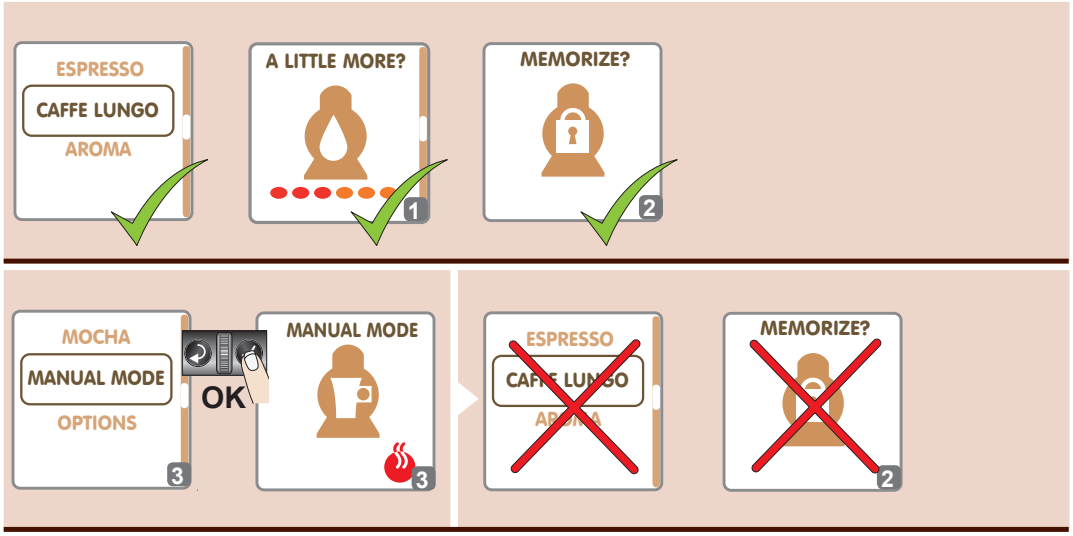
EN OPTIONS
DE OPTIONEN
FR OPTIONS
ES OPCIONES
PT OPÇÕES
IT OPZIONI
NL OPTIES
GR ΕΠΙΛΟΓΕΣ

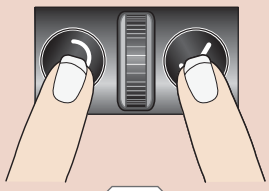
6

EN RINSE / RINSING
DE SPÜLEN / SPÜLT
FR RINSER / RINÇAGE
ES LIMPIAR / LIMPIANDO
PT ENXAGUAMENTO
IT RISCIACQUO
NL SPOELEN
GR ΞΕΠΛΥΜΑ/ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ

EN Preparing a beverage
DE Getränkezubereitung
FR Préparation d'une boisson
ES Preparación de una bebida
PT Preparação de bebidas
IT Preparazione delle bevande
NL Bereiding van de dranken
GR Προετοιμασία ροφήματος

NESCAFÉ Dolce Gusto





EN ANY PREPARATION CAN BE STOPPED EARLIER BY PRESSING ANY BUTTON.
DE JEDE ZUBEREITUNG KANN DURCH DRÜCKEN EINER BELIEBIGEN TASTE VORZEITIG BEENDET WERDEN.
FR TOUTES LES PRÉPARATIONS PEUVENT ÊTRE ARRÊTÉES AVANT, EN APPUYANT SUR L'UN OU L'AUTRE DES BOUTONS.
ES CUALQUIER PREPARACIÓN PUEDE DETENERSE ANTES PULSANDO CUALQUIER BOTÓN.
PT PODE INTERROMPER A EXTRACÇÃO DE QUALQUER BEBIDA, PREMINDO QUALQUER TECLA.
IT OGNI PREPARAZIONE PUÒ ESSERE INTERROTTA PRIMA, PREMENDO QUALSIASI PULSANTE.
NL DRUK OP EEN WILLEKEURIGE KNOP OM DE BEREIDING EERDER TE STOPPEN.
GR ΟΛΕΣ ΟΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΟΥΝ ΠΑΤΩΝΤΑΣ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΟΥΜΠΙ.

1
EN A LITTLE MORE?
DE NOCH MEHR?
FR ENCORE+ ?
ES ¿UN POCO MÁS?
PT MAIS?
IT ANCORA?
NL MEER WATER?
GR ΛΙΓΟ ΑΚΟΜΑ?

2
EN MEMORIZE...YES/NO
DE SPEICHERN...JA/NEIN
FR MEMORISER...OUI/NON
ES ¿MEMORIZAR?...SI/NO
PT MEMORIZAR...SIM/NÃO
IT SALVARE...SÌ/NO
NL OPSLAAN...JA/NEE
GR ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ..ΝΑΙ/ΟΧΙ

3
EN MANUAL MODE
DE MANUELL
FR MODE MANUEL
ES MODO MANUAL
PT MODO MANUAL
IT MANUALE
NL HANDMATIG
GR ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

EN **AUTOMATIC MODE:** Preparing a beverage with 1 capsule

DE **ZUBEREITUNG AUTOMATISCH:** Getränkezubereitung mit 1 Kapsel

FR **MODE AUTOMATIQUE:** Pour préparer les boissons à 1 capsule.

ES **MODO AUTOMÁTICO:** Preparando una bebida de 1 cápsula

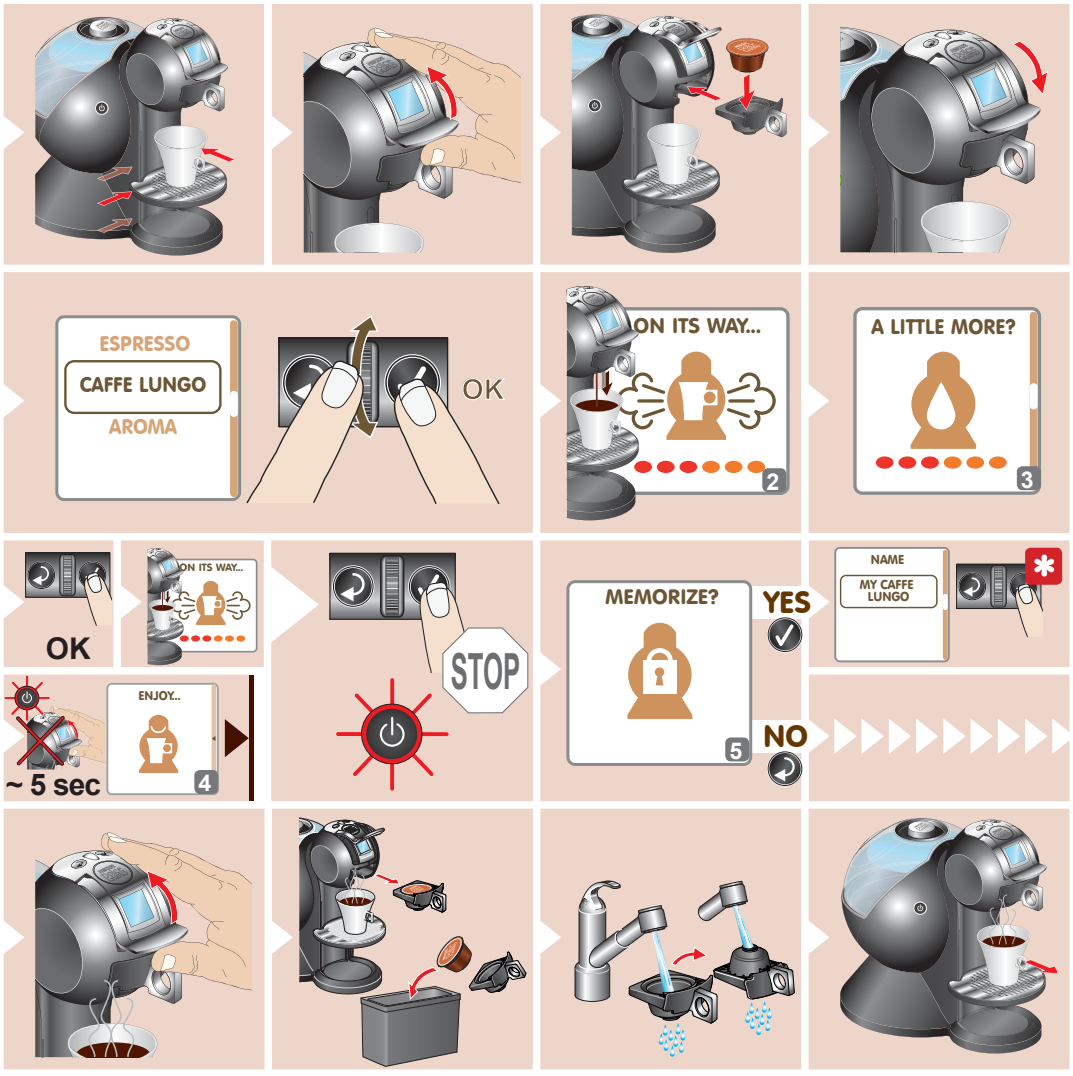
PT **MODO AUTOMÁTICO:** Preparação de uma bebida com 1 cápsula

IT **MODALITA 'AUTOMATICA:** Preparazione di un bevanda con 1 capsula

NL **AUTOMATISCH:** bereidingen met 1 capsule

GR **Αυτόματη λειτουργία: Προετοιμάζοντας ένα ρόφημα με μια κάψουλα**

NESCAFÉ Dolce Gusto



1

EN AUTOMATIC
DE AUTOMATISCH
FR AUTOMATIQUE
ES AUTOMÁTICO
PT AUTOMÁTICO
IT AUTOMATICA
NL AUTOMATISCH
GR Αυτόματο

2

EN ON ITS WAY...
DE WARTEN...
FR PATIENTEZ...
ES PREPARANDO...
PT A PREPARAR...
IT ATTENDERE...
NL WACHTEN...
GR ΤΟ ΡΟΦΗΜΑ ΕΤΟΙΜΑΖΕΤΑΙ...

3

EN A LITTLE MORE?
DE NOCH MEHR?
FR ENCORE+ ?
ES ¿UN POCO MÁS?
PT MAIS?
IT ANCORA?
NL MEER WATER?
GR ΛΙΓΟ ΑΚΟΜΑ?

4

EN ENJOY...
DE GENIESSEN...
FR SAVOUREZ...
ES ¡DISFRUTA!
PT SABOREIE...
IT GUSTA...
NL GENIETEN...
GR ΑΠΟΛΑΥΣΤΕ...

5

EN MEMORIZE...YES/NO
DE SPEICHERN...JA/NEIN
FR MEMORISER...OUI/NON
ES ¿MEMORIZAR?...SI/NO
PT MEMORIZAR...SIM/NÃO
IT SALVARE...SÌ/NO
NL OPSLAAN...JA/NEE
GR ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ..ΝΑΙ/ΟΧΙ

See page 12 / Siehe Seite 12 / Voir page 12 / Ver página 12 / Ver página 12 / See page 12 / Vedere pagina 12 / Zie pagina 12 / Διαβάστε στην σελ.12

EN **AUTOMATIC MODE:** Preparing a beverage with 2 capsules

DE **ZUBEREITUNG AUTOMATISCH:** Getränkezubereitung mit 2 Kapseln

FR **MODE AUTOMATIQUE:** Pour préparer les boissons à 2 capsules.

ES **MODO AUTOMÁTICO:** Preparando una bebida de 2 cápsula

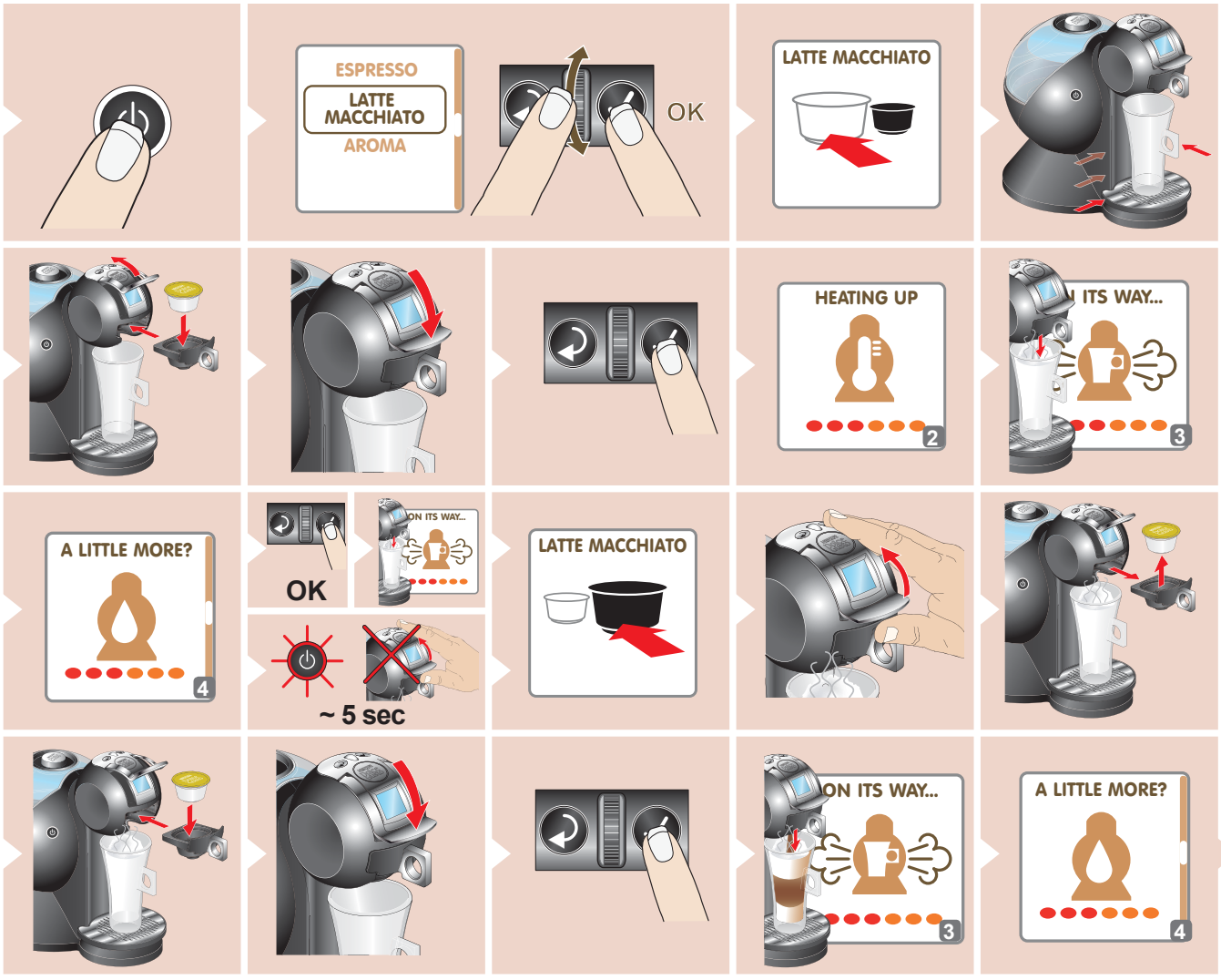
PT **MODO AUTOMÁTICO:** Preparação de uma bebida com 2 cápsulas

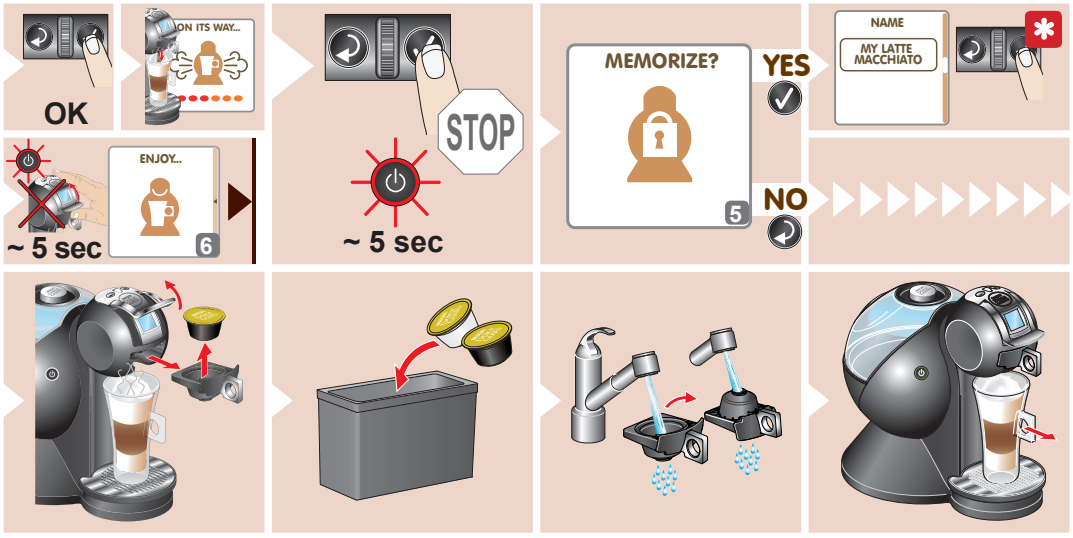
IT **MODALITA 'AUTOMATICA:** Preparazione di un bevanda con 2 capsule

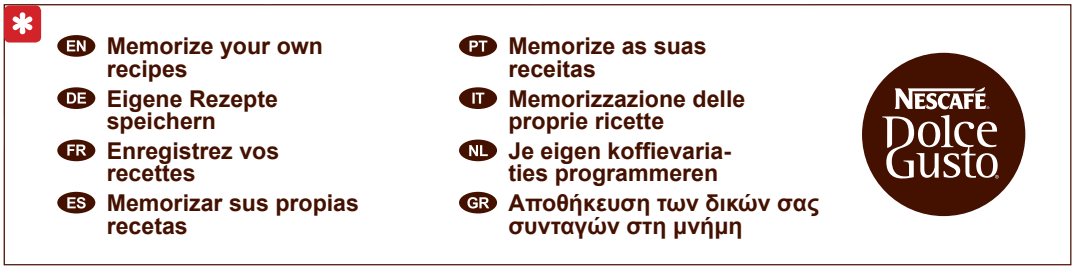
NL **AUTOMATISCH:** bereidingen met 2 capsules

GR Αυτόματη λειτουργία: Προετοιμασία ενός ροφήματος με 2 κάψουλες

NESCAFÉ Dolce Gusto

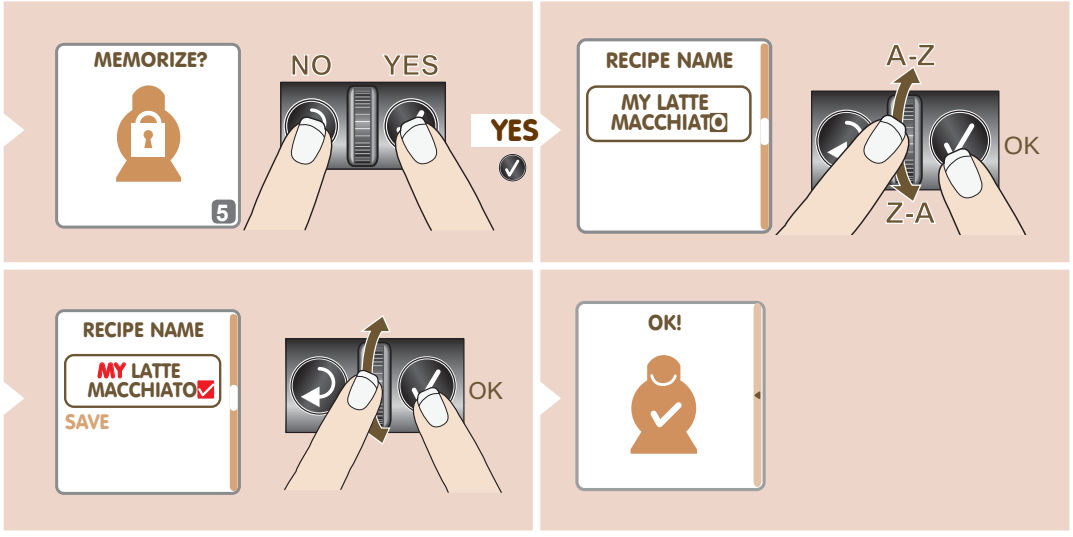






- EN Memorize your own recipes
- DE Eigene Rezepte speichern
- FR Enregistrez vos recettes
- ES Memorizar sus propias recetas
- PT Memorize as suas receitas
- IT Memorizzazione delle proprie ricette
- NL Je eigen koffievariaties programmeren
- GR Αποθήκευση των δικών σας συνταγών στη μνήμη

NESCAFÉ Dolce Gusto



1
- EN CUSTOM CUP
- DE ZUBEREITUNG INDIV.
- FR PERSONNALISER TASSE
- ES MI TAZA
- PT BEBIDA PERSONALIZADA
- IT MODALITA' PERSONALIZZATA
- NL JE EIGEN KOFFIEVARIATIE
- GR ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2
- EN HEATING UP
- DE AUFHEIZEN
- FR PRECHAUFFE
- ES CALENTANDO
- PT A AQUECER
- IT RISCALDAMENTO
- NL OPWARMEN
- GR ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ

3
- EN ON ITS WAY...
- DE WARTEN...
- FR PATIENTEZ...
- ES PREPARANDO...
- PT A PREPARAR...
- IT ATTENDERE...
- NL WACHTEN...
- GR ΤΟ ΡΟΦΗΜΑ ΕΤΟΙΜΑΖΕΤΑΙ...

4
- EN A DROP MORE?
- DE NOCH MEHR?
- FR ENCORE + ?
- ES ¿UN POCO MÁS?
- PT MAIS?
- IT ANCORA?
- NL MEER WATER?
- GR ΜΙΑ ΣΤΑΓΟΝΑ ΑΚΟΜΑ?

5
- EN MEMORIZE...YES/NO
- DE SPEICHERN...JA/NEIN
- FR MEMORISER...OUI/NON
- ES ¿MEMORIZAR?...SI/NO
- PT MEMORIZAR...SIM/NÃO
- IT SALVARE...SÌ/NO
- NL OPSLAAN...JA/NEE
- GR ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ..ΝΑΙ/ΟΧΙ

6
- EN ENJOY...
- DE GENIESSEN...
- FR SAVOUREZ...
- ES ¡DISFRUTA!
- PT SABOREIE...
- IT GUSTA...
- NL GENIETEN...
- GR ΑΠΟΛΑΥΣΤΕ...

MANUAL MODE 1

EN Preparing a beverage in **MANUAL MODE**

DE Getränkezubereitung im Modus **MANUELL**

FR Préparation d'une boisson en **MODE MANUEL**

ES Preparación de una bebida en **MODO MANUAL**

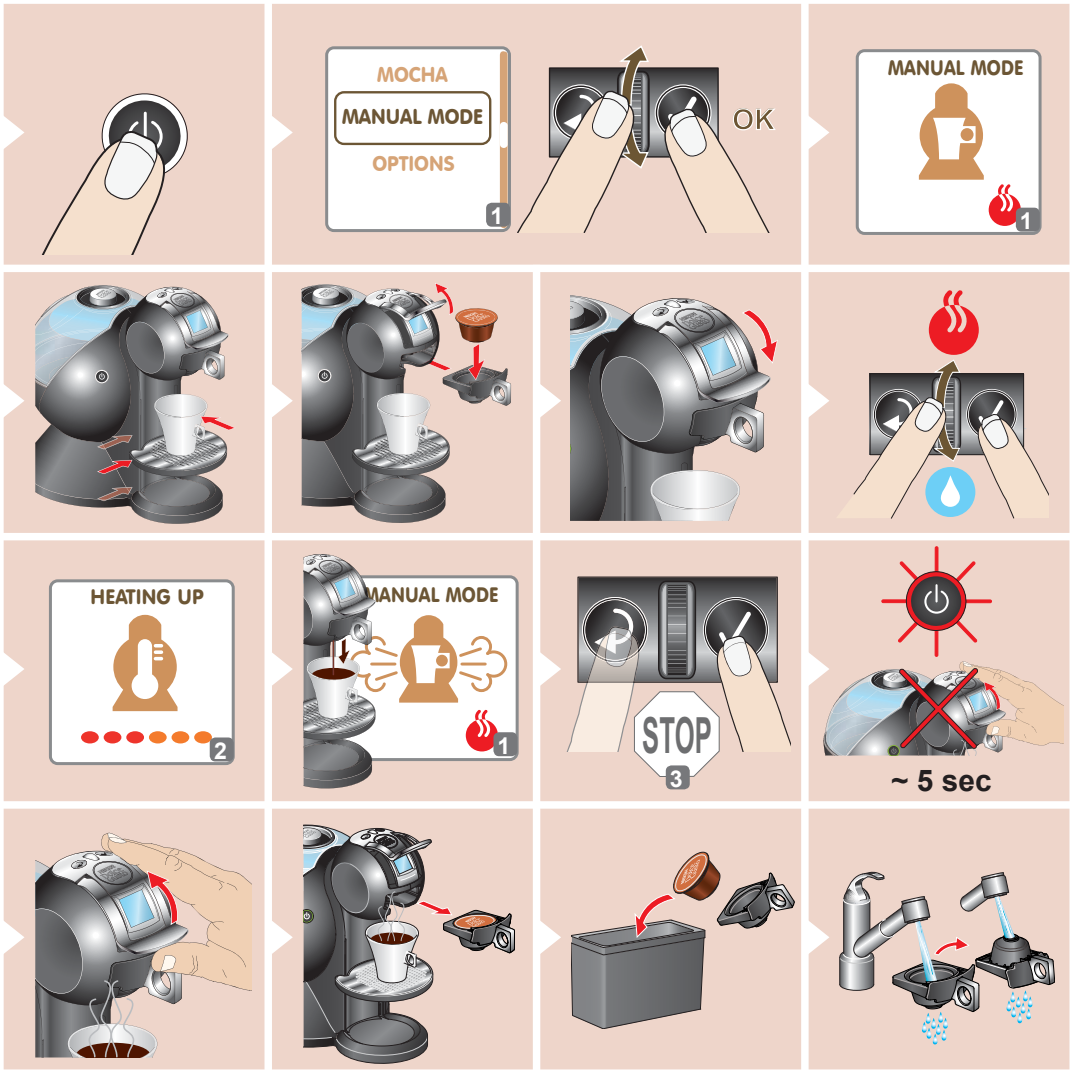
PT Preparar uma bebida no **MODO MANUAL**

IT Preparazione di una bevanda nella modalità **MANUALE**

NL **HANDMATIG** koffie bereiden

GR Παρασκευή ροφήματος με **ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

NESCAFÉ Dolce Gusto



1

EN MANUAL MODE
DE MANUELL
FR MODE MANUEL
ES MODO MANUAL
PT MODO MANUAL
IT MANUALE
NL HANDMATIG
GR ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2

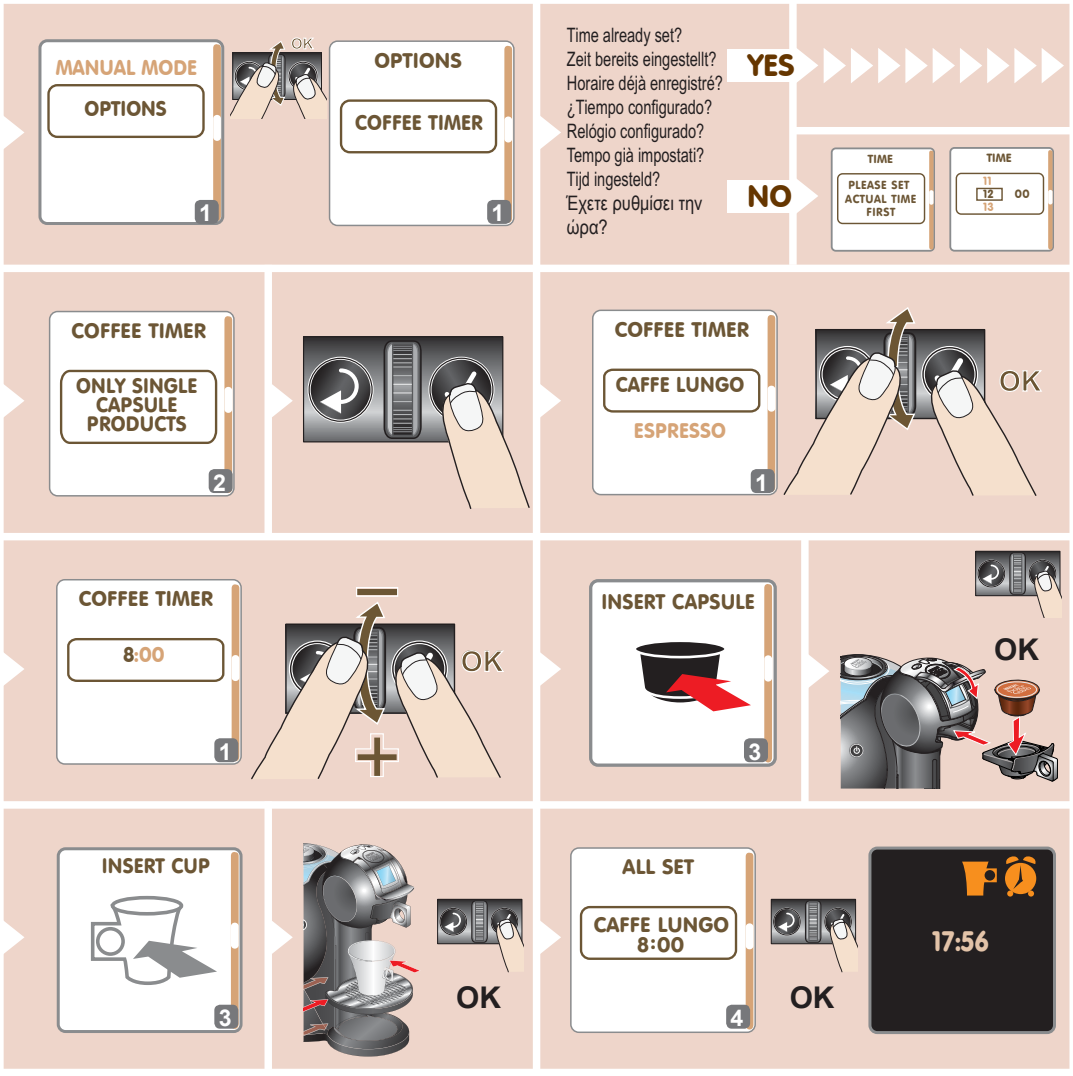
EN HEATING UP
DE AUFHEIZEN
FR PRECHAUFFE
ES CALENTANDO
PT A AQUECER
IT RISCALDAMENTO
NL OPWARMEN
GR ΠΡΟΘΕΡΜΑΣΝΗ

3

EN TO STOP: PUSH BACK OR ENTER BUTTON
DE ZUM STOPPEN: ZURÜCK TASTE ODER ENTER TASTE DRÜCKEN
FR ARRÊTER: APPUYER SUR LES TOUCHES OK OU RETOUR
ES PARA PARAR: PULSE ATRÁS O EL BOTÓN ENTER
PT PARA PARAR: BOTÃO „VOLTAR" OU „VALIDAR"
IT STOP: PREMERE INDIETRO O IL TASTO OK
NL STOPPEN: DRUK OP DE TERUGTOETS OF OP DE OK TOETS
GR ΓΙΑ ΝΑ ΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΣΤΟΡΦΗΣ Η ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗΣ

EN Automatic beverage preparation with timer
DE Automatische Getränke-zubereitung mit Timer
FR Préparation automatique d'une boisson avec minuterie
ES Preparación automática de bebida con temporizador
PT Preparação automática de uma bebida com temporizador
IT Preparazione automatica di una bevanda con temporizzatore
NL Automatische koffiebereiding met timer
GR Αυτόματη παρασκευή ροφήματος με χρονοδιακόπτη

NESCAFÉ Dolce Gusto



1
- EN OPTIONS / TIMER
- DE OPTIONEN / TIMER
- FR OPTIONS / MINUTEUR
- ES OPCIONES / HORARIO
- PT OPÇÕES/TEMPORIZADOR
- IT OPZIONI / TIMER
- NL OPTIES / TIMER
- GR ΕΠΙΛΟΓΕΣ/ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

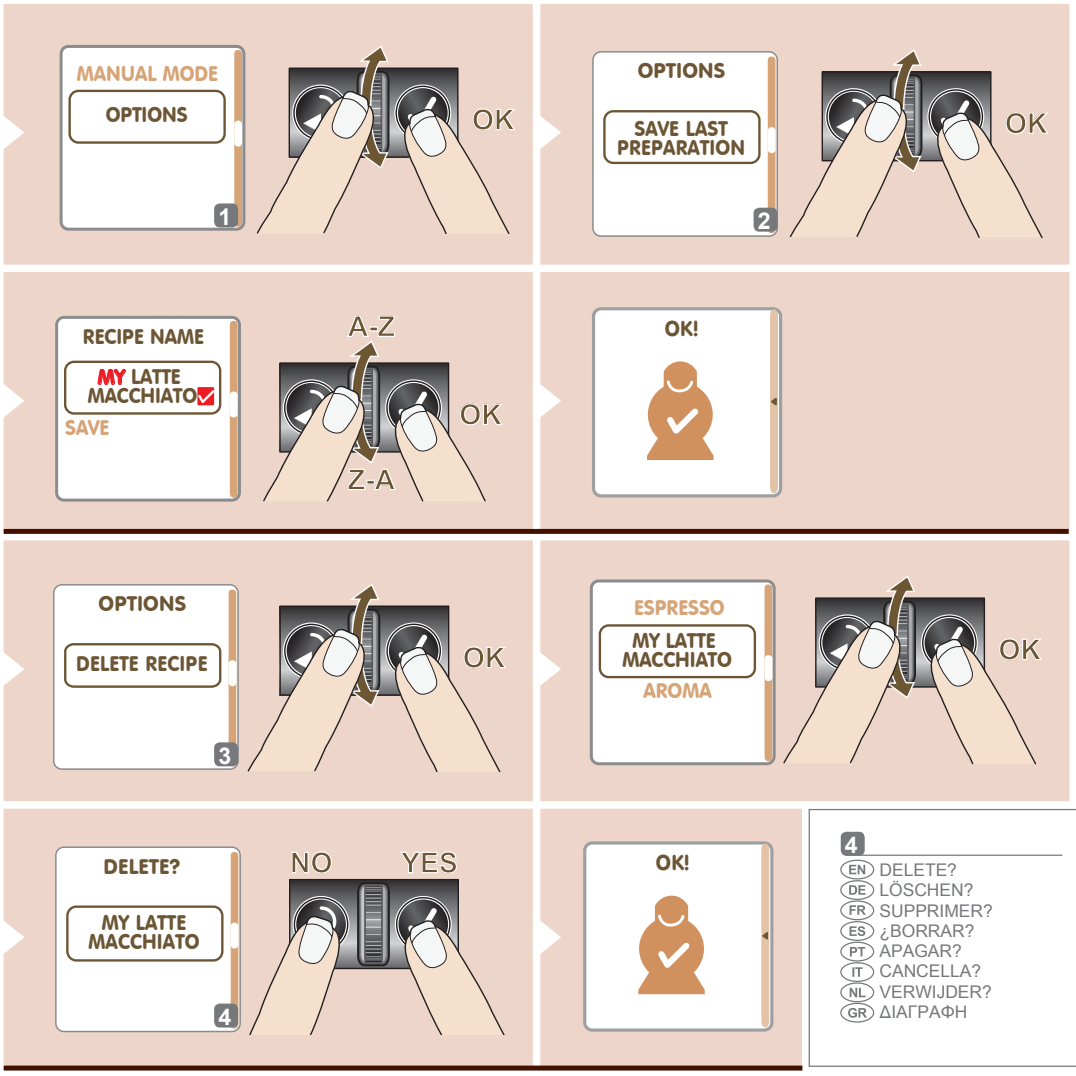
2
- EN ONLY SINGLE CAPSULE PRODUCTS
- DE NUR EIN-KAPSEL PRODUKTE
- FR UNIQUEMENT BOIS-SONS 1 CAPSULE
- ES SÓLO RECETAS DE 1 CÁPSULA
- PT SÓ BEBIDAS COM UMA CÁPSULA
- IT SOLO BEVANDE CON UNA CAPSULA
- NL BEREIDINGEN MET 1 CAPSULE
- GR ΡΟΦΗΜΑ ΜΕ 1 ΚΑΨΟΥΛΑ

3
- EN INSERT CAPSULE/CUP
- DE KAPSEL / TASSE
- FR INSÉRER CAPSULE / TASSE
- ES PON CÁPSULA/LA TAZA
- PT INSERIR CÁPSULA/ CHÁVENA
- IT INSERIRE CAPS./TAZZA
- NL PLAATS CAPSULE./KOPJE
- GR ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΨΟΥΛΑ/ΦΛΥΤΖΑΝΙ

4
- EN ALL SET
- DE PROGRAMMIERT
- FR PROGRAMMÉ
- ES PROGRAMADA
- PT PROGRAMADO
- IT PRONTO
- NL KLAAR
- GR ΕΤΟΙΜΟ

Recipes customization

EN Recipes customization
DE Rezepte anpassen
FR Personnalisation de recettes
ES Personalización de las recetas
PT Personalização de receitas
IT Personalizzazione delle ricette
NL Koffievariatie aanpassen aan persoonlijke voorkeur
GR Προσαρμογή συνταγών



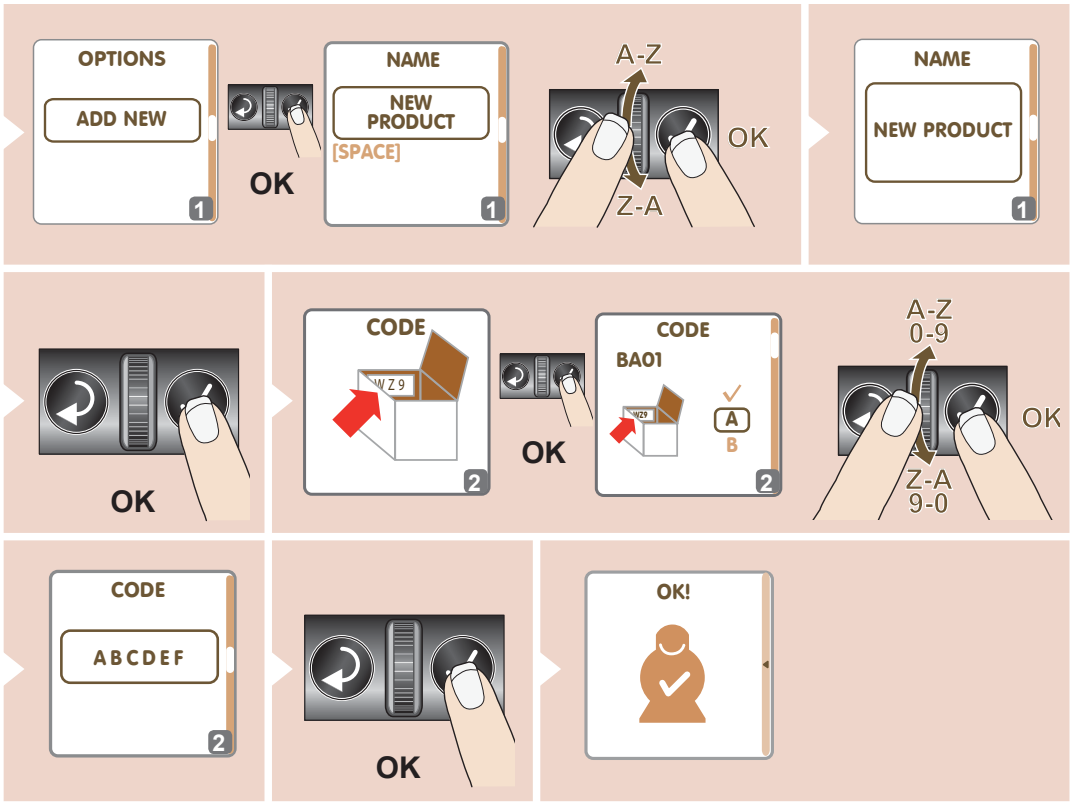
1
- EN OPTIONS
- DE OPTIONEN
- FR OPTIONS
- ES OPCIONES
- PT OPÇÕES
- IT OPZIONI
- NL OPTIES
- GR ΕΠΙΛΟΓΕΣ

2
- EN SAVE LAST PREPARATION
- DE ZUBEREITUNG SPEICHERN
- FR ENRG DERNIERE TASSE
- ES GUARDAR PREPARACIÓN
- PT GUARDAR ÚLTIMA PREPARAÇÃO
- IT SALVA ULTIMA PREPARAZIONE
- NL BEWAAR LAATSTE RECEPT
- GR ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΥ ΡΟΦΗΜΑΤΟΣ

3
- EN DELETE RECIPE (ONLY CUSTOMER'S RECIPES)
- DE REZEPT LÖSCHEN (NUR EIGENE REZEPTE)
- FR SUPPRIMER LA RECETTE (UNIQUEMENT LES RECETTES DES CLIENTS)
- ES BORRAR RECETAS (SÓLO RECETAS PERSONALIZADAS)
- PT APAGAR RECEITA (APENAS RECEITAS PESSOAIS)
- IT CANCELLA BEVANDA (SOLO PERSONALIZZAZIONI DEL CLIENTE)
- NL VERWIJDER RECEPT (ALLEEN EIGEN RECEPTEN)
- GR ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΣΥΝΤΑΓΩΝ (ΜΟΝΟ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΣΥΝΤΑΓΕΣ)

4
- EN DELETE?
- DE LÖSCHEN?
- FR SUPPRIMER?
- ES ¿BORRAR?
- PT APAGAR?
- IT CANCELLA?
- NL VERWIJDER?
- GR ΔΙΑΓΡΑΦΗ

- EN Adding new products
- DE Neue Produkte hinzufügen
- FR Ajout de nouveaux produits
- ES Añadir nuevos productos
- PT Adicionar novos produtos
- IT Aggiunta di nuovi prodotti
- NL Nieuwe koffievariaties toevoegen
- GR Προσθήκη νέων προϊόντων

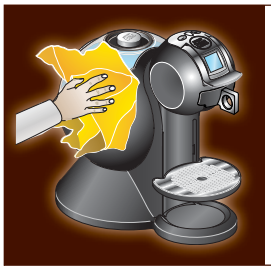


1

- EN ADD NEW / NAME
- DE HINFZUFÜGEN / NAME
- FR AJOUTER NV. PR. / NOM
- ES AÑADIR NUEVA/NOMBRE
- PT ADICION. PDTO/NOME
- IT AGGI. NUOVO / NOME
- NL NIEUWE KOFFIEVARIATIE
- GR ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΟΥ/ ΟΝΟΜΑ

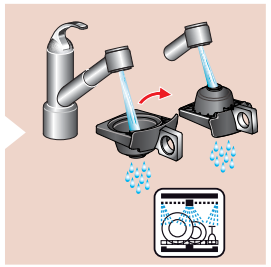
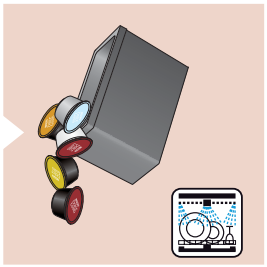
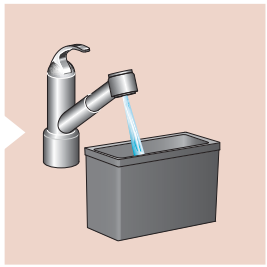
2

- EN CODE
- DE CODE
- FR CODE
- ES CÓDIGO
- PT CÓDIGO
- IT CODICE
- NL CODE
- GR ΚΩΔΙΚΟΣ

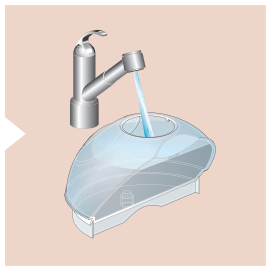
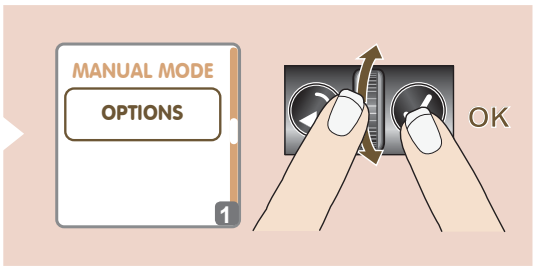


EN Cleaning
DE Reinigung
FR Nettoyage
ES Limpieza
PT Limpeza
IT Pulizia
NL Reinigen
GR Καθαρισμός

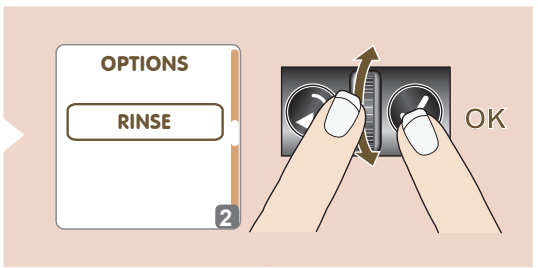
NESCAFÉ Dolce Gusto

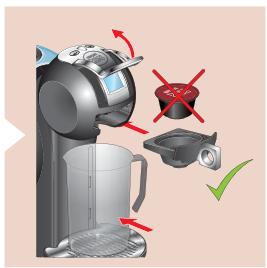
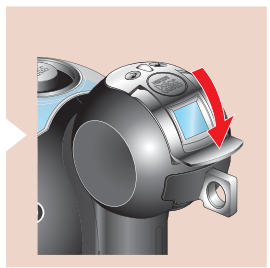




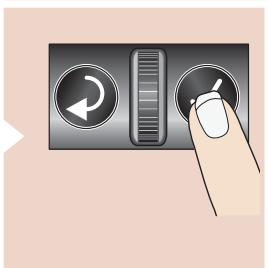
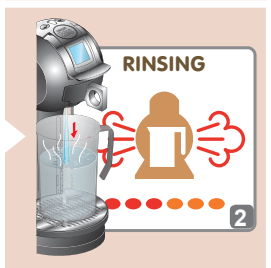
1
EN OPTIONS
DE OPTIONEN
FR OPTIONS
ES OPCIONES
PT OPÇÕES
IT OPZIONI
NL OPTIES
GR ΕΠΙΛΟΓΕΣ

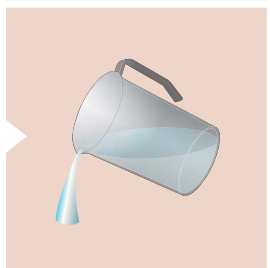



2
EN RINSE / RINSING
DE SPÜLEN / SPÜLT
FR RINSER / RINÇAGE
ES LIMPIAR / LIMPIANDO
PT ENXAGUAR / ENXAGUAMENTO
IT RISCIACQUO
NL SPOELEN
GR ΞΕΠΛΥΜΑ/ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ



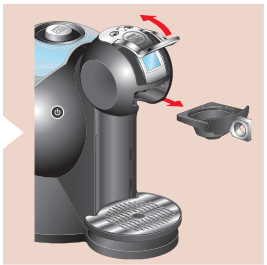



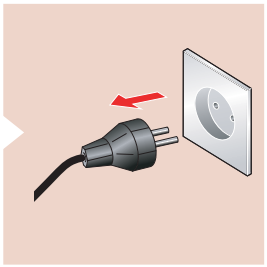



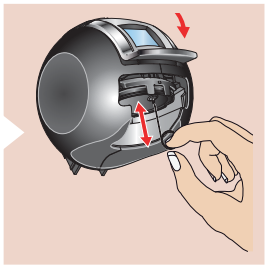


EN Descaling every 3-4 months
DE Entkalkung alle 3-4 Monate
FR Détartrage tous les 3-4 mois
ES Descalcificación cada 3-4 meses
PT Descalcificação a cada 3-4 meses
IT Decalcificazione ogni 3-4 mesi
NL Om de 3-4 maanden ontkalken
GR Αφαίρεση αλάτων κάθε 3-4 μήνες

NESCAFÉ Dolce Gusto

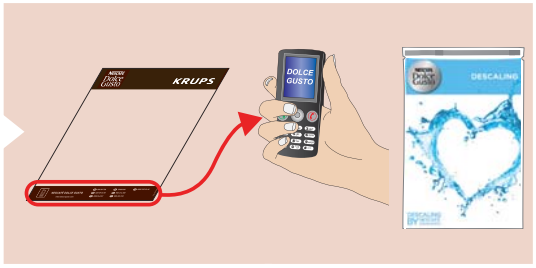


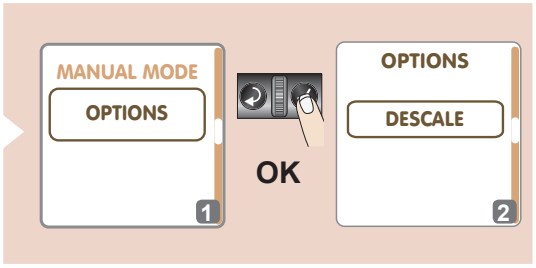


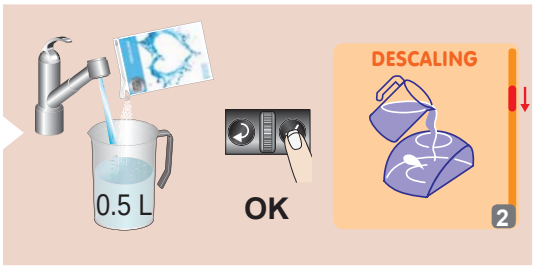


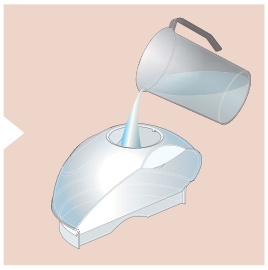
1
EN OPTIONS
DE OPTIONEN
FR OPTIONS
ES OPCIONES
PT OPÇÕES
IT OPZIONI
NL OPTIES
GR ΕΠΙΛΟΓΕΣ

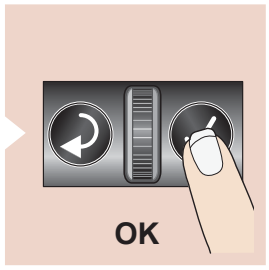
2
EN DESCALE
DE ENTKALKEN
FR DETARTRER
ES DESCALCIFICAR
PT DESCALCIF.
IT DECALCIFICA
NL ONTKALKEN
GR ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

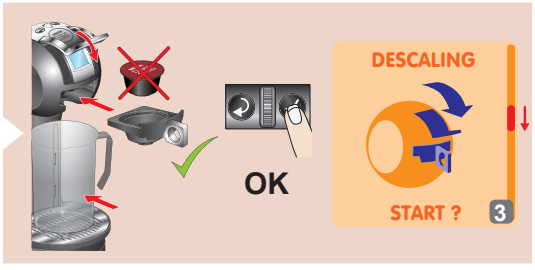


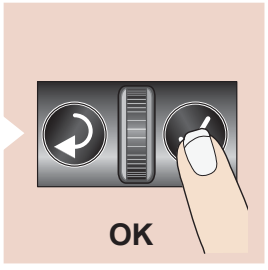


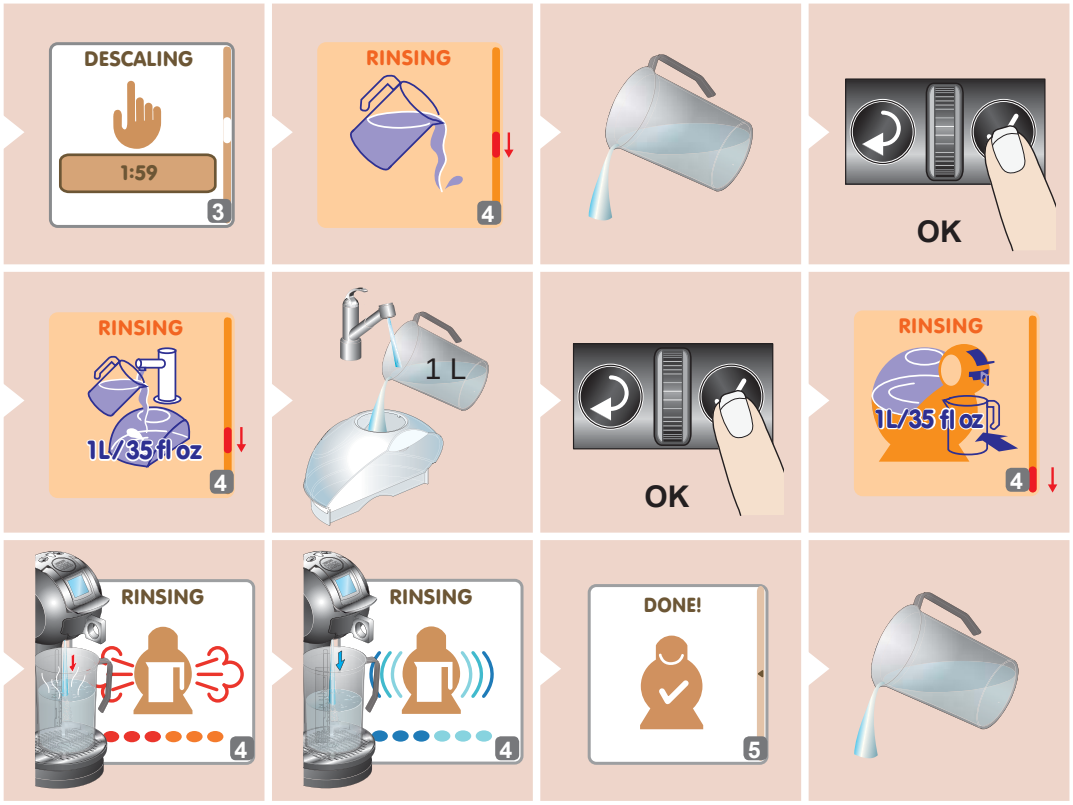








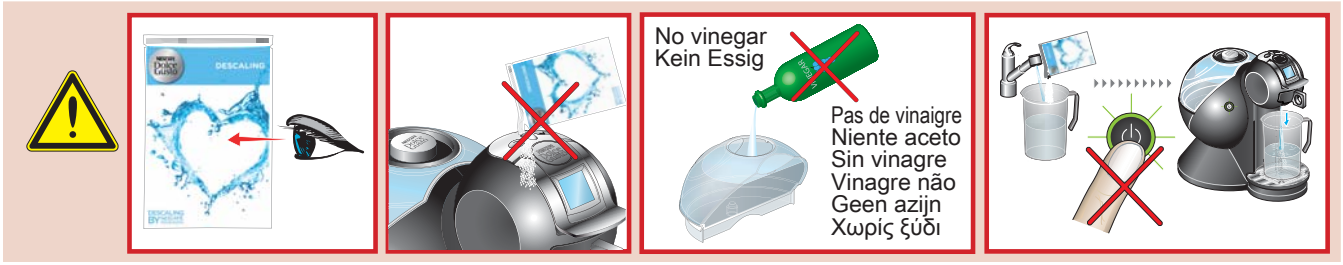




3
- EN DESCALING
- DE ENTKALKT
- FR EN COURS
- ES ACLARANDO
- PT A DESCALCIF.
- IT DECALCIFICA
- NL ONTKALKEN
- GR ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ

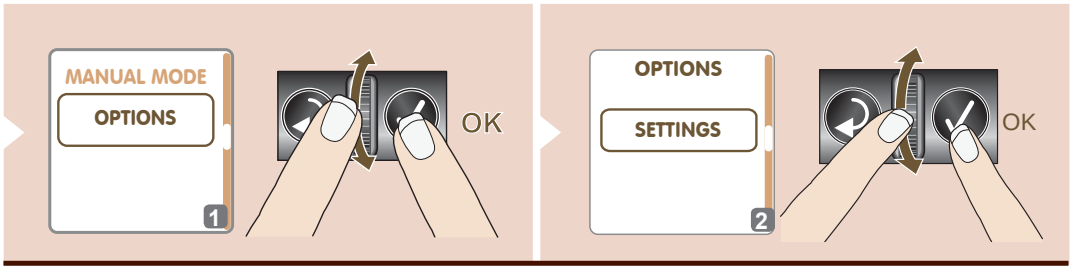
4
- EN RINSING
- DE SPÜLT
- FR RINÇAGE
- ES ACLARANDO
- PT ENXAGUAMENTO
- IT RISCIACQUO
- NL SPOELEN
- GR ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ

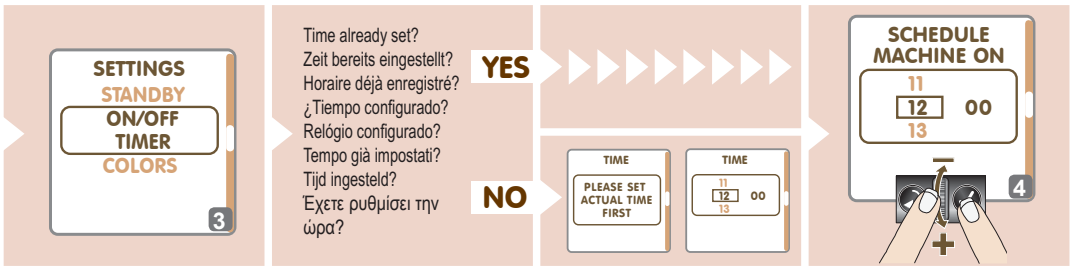
5
- EN DONE!
- DE FERTIG!
- FR TERMINÉ!
- ES ¡LISTO!
- PT CONCLUÍDO!
- IT FINITO!
- NL KLAAR!
- GR ΕΓΙΝΕ

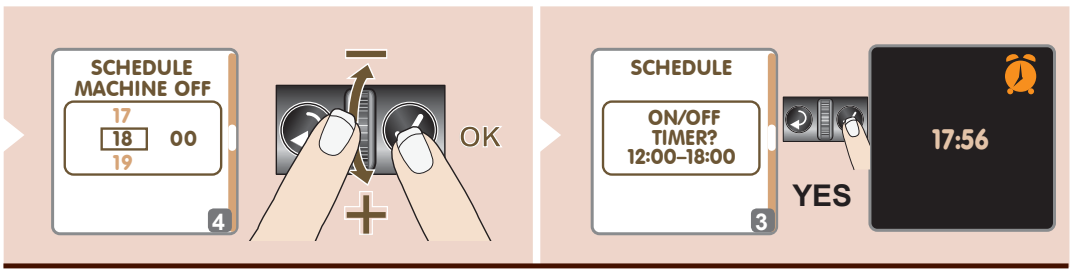


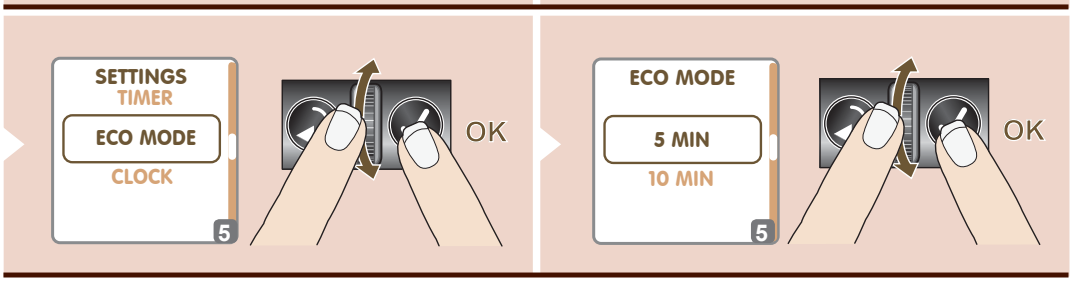
Settings

EN Settings
DE Einstellungen
FR Paramètres
ES Ajustes
PT Configurações
IT Impostazioni
NL Instellingen
GR Ρυθμίσεις









1

EN OPTIONS
DE OPTIONEN
FR OPTIONS
ES OPCIONES
PT OPÇÕES
IT OPZIONI
NL OPTIES
GR ΕΠΙΛΟΓΕΣ

2

EN SETTINGS
DE EINSTELLUNG
FR REGLAGES
ES AJUSTES
PT CONFIGURAÇÕES
IT SETTINGS
NL INSTELLINGEN
GR ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

3

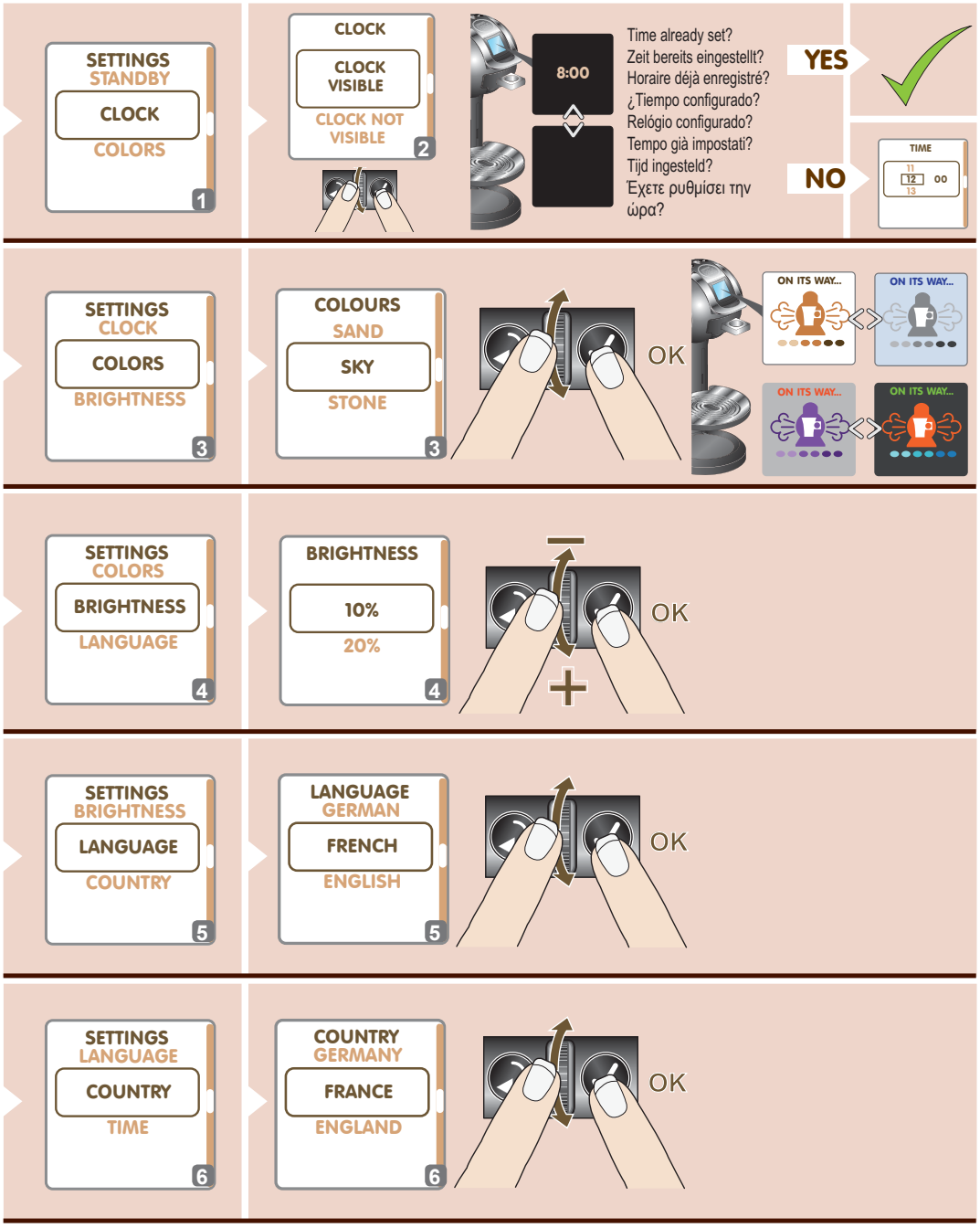
EN ON/OFF TIMER
DE TIMER EIN/AUS
FR PROGRAMMER ON/OFF
ES MODO STAND BY
PT ON/OFF TEMPORIZADOR
IT ON/OFF TIMER
NL AAN/UIT TIMER
GR ON/OFF ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

4

EN SCHEDULE M. ON/OFF
DE PROGRAMMAUTOMATIK EIN/AUS
FR PR. DEM./HEURE ARRET
ES HORARIO MÁQ. ON/OFF
PT HORA MÁQ. ON/OFF
IT PR. ACCENS./SPEGN.
NL PROGRAM. TIJD AAN/UIT
GR ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

5

EN ECO MODE
DE ENERGIESPARMODUS
FR MODE ECO
ES MODO ECOLOG
PT MODO ECO
IT ECO MODE
NL ECO MODUS (ENERGIE-BESPARING)
GR ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ



1

EN CLOCK
DE UHR
FR HORLOGE
ES RELOJ
PT RELÓGIO
IT ORA
NL KLOK
GR ΡΟΛΟΪ

2

EN CLOCK VISIBLE?
DE UHR ANZEIGEN?
FR HORLOGE VISIBLE ?
ES ¿RELOJ VISIBLE?
PT RELÓGIO VISÍVEL?
IT OROLOGIO VISIBILE?
NL KLOK ZICHTBAAR?
GR ΟΡΑΤΟ ΡΟΛΟΪ?

3

EN COLORS
DE FARBEN
FR COULEURS
ES COLORES
PT CORES
IT COLORI
NL KLEUREN
GR ΧΡΩΜΑΤΑ

4

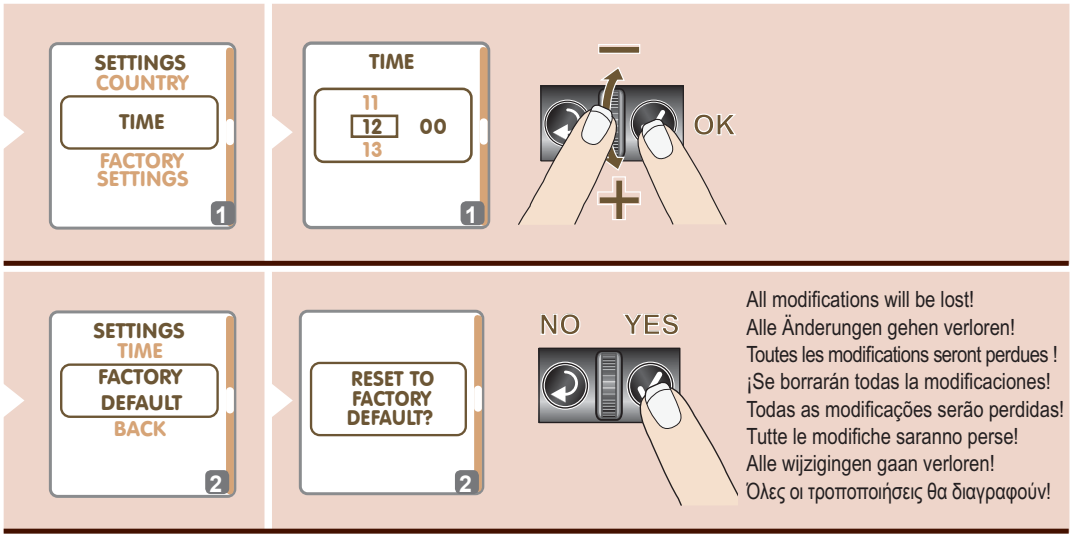
EN BRIGHTNESS
DE HELLIGKEIT
FR LUMINOSITE
ES BRILLO
PT BRILHO
IT LUMINOSITÀ
NL HELDERHEID
GR ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ

5

EN LANGUAGE
DE SPRACHE
FR LANGUE
ES IDIOMA
PT LÍNGUA
IT LINGUA
NL TAAL
GR ΓΛΩΣΣΑ

6

EN COUNTRY
DE LAND
FR PAYS
ES PAIS
PT PAÍS
IT PAESE
NL LAND
GR ΧΩΡΑ

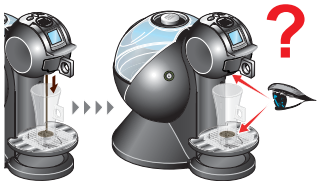


1

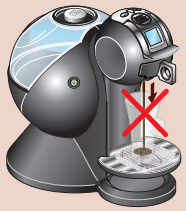
- EN TIME
- DE UHRZEIT
- FR HEURE
- ES HORA
- PT HORA
- IT ORA
- NL TIJD
- GR ΩΡΑ

2

- EN RESET TO FACTORY DEFAULT?
- DE ZURÜCK ZU STANDARD EINSTELLUNG?
- FR REINITIALISER PAR DEFAUT?
- ES ¿CONFIRMA BORRAR?
- PT VOLTAR ÀS CONFIGURAÇÕES ORIGINAIS
- IT RIPRISTINA MODALITÀ INIZIALI?
- NL RESET NAAR STANDAARD INSTELLING?
- GR ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΑΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ



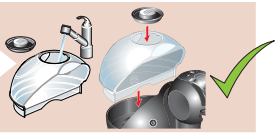
- EN **If no liquid comes out...**
- DE **Wenn keine Flüssigkeit herausfliesst...**
- FR **S'il n'y a pas de sortie de liquide…**
- ES **Si no sale líquido…**
- PT **Se não sair líquido...**
- IT **Se nessun liquido fuoriesce…**
- NL **Als er niets uit het apparaat komt...**
- GR **Εάν δεν εκρέει υγρό…**

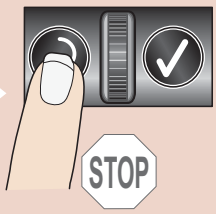


Water in water tank?
Wasser im Tank?
Suffisamment d'eau dans le réservoir?
¿Hay agua en el depósito?
Água no reservatório?
Acqua nel serbatoio?
Water in waterreservoir?
Έχετε γεμίσει το δοχείο νερού;

YES

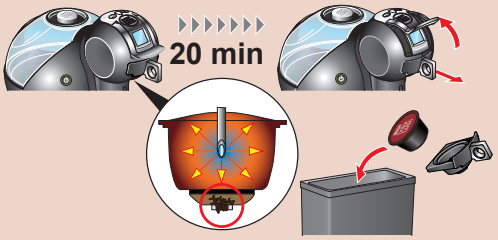
NO





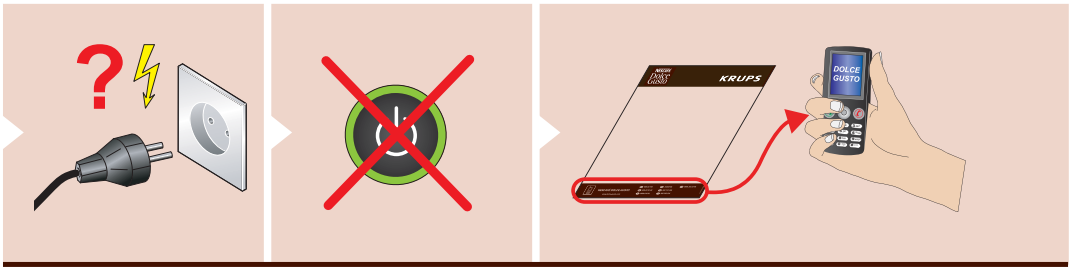
To STOP: push BACK button.
Zum STOPPEN: ZURÜCK Taste drücken.
ARRÊTER: appuyer sur retour.
PARA DETENER: apretar botón „atrás" o botón „enter".
Per fermare: premere il tasto indietro o il tasto di invio.
STOP: premere indietro o il tast OK.
STOPPEN: druk op TERUGTOETS
Για να σταματήσει, πατήστε το κουμπί επιστροφής.

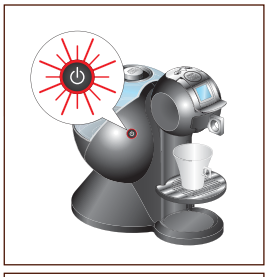
High pressure
Hoher Druck
Haute pression
Alta pressione
Alta presión
Alta pressão
Hoge druk
Υψηλή πίεση

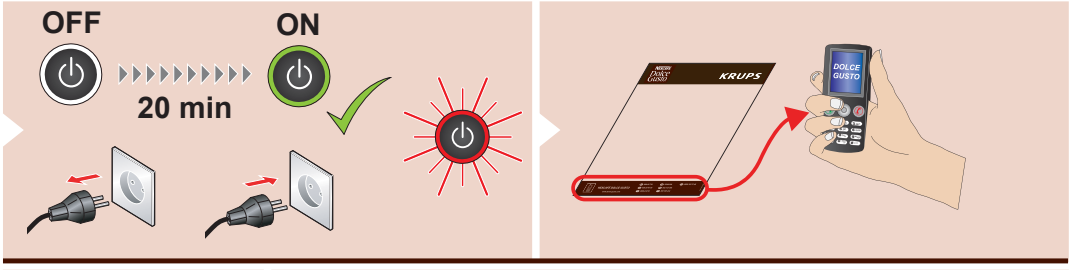


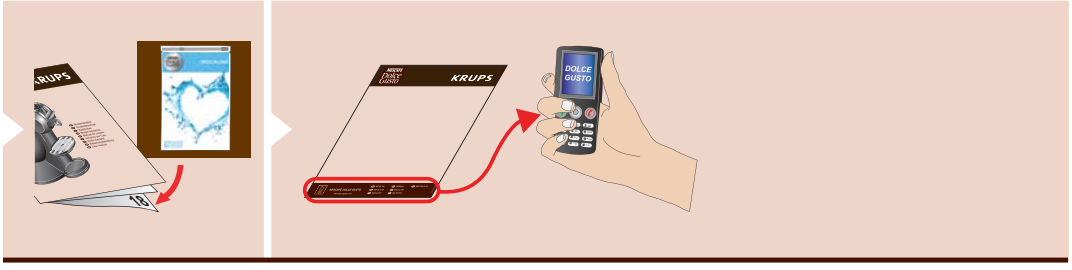
EN Troubleshooting
DE Störungsbehebung
FR Dépannage
ES Resolución de problemas
PT Resolução de problemas
IT Guasti
NL Storingen oplossen
GR Αντιμετώπιση προβλημάτων

NESCAFÉ Dolce Gusto





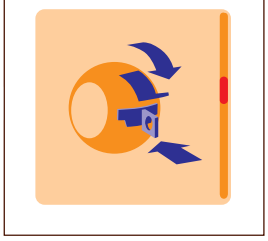


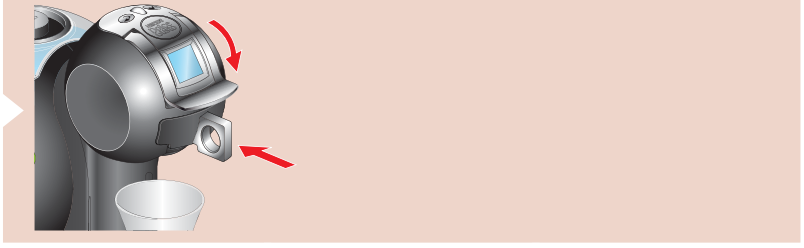


Error Messages

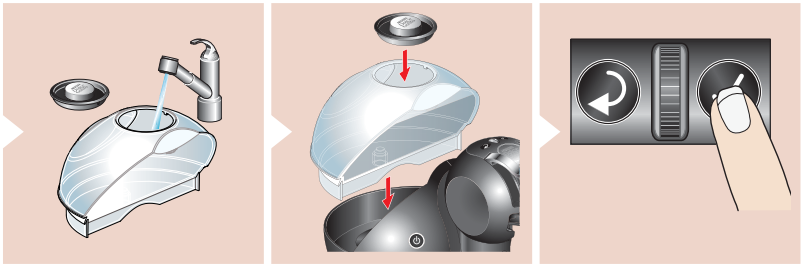
EN Error Messages
DE Fehlermeldungen
FR Messages d'erreur
ES Mensajes de error
PT Mensagens de erro
IT Messaggi di errore
NL Foutmeldingen
GR Μηνύματα σφάλματος

NESCAFÉ Dolce Gusto

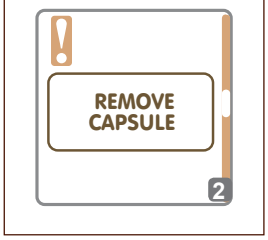




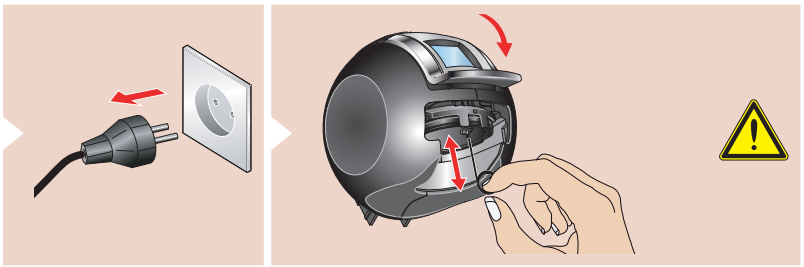
1
EN NO WATER
DE WASSER NACHFÜLLEN
FR REMPLIR RESERVOIR
ES FALTA AGUA
PT SEM ÁGUA
IT SERBATOIO VUOTO
NL NIET GENOEG WATER
GR ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΝΕΡΟ

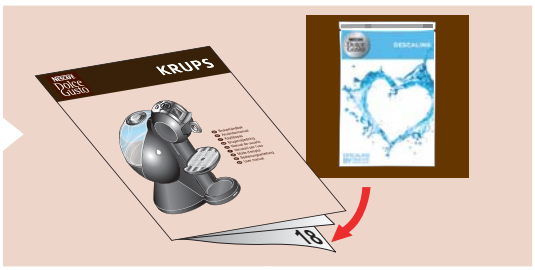


2
EN REMOVE CAPSULE
DE KAPSEL ENTFERNEN
FR ENLEVER LA CAPSULE
ES EXTRAE LA CÁPSULA
PT RETIRAR CÁPSULA
IT RIMUOVI LA CAPSULA
NL VERWIJDER CAPSULE
GR ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΨΟΥΛΑΣ



3
EN UNCLOG
DE REINIGEN
FR NETTOYER
ES DESBLOQUEAR
PT DESENTUPIR
IT USA L'AGO
NL ONTSTOP
GR ΑΝΟΙΓΜΑ



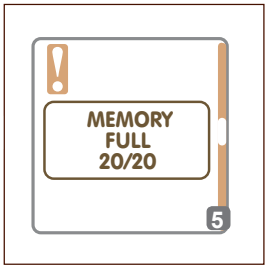


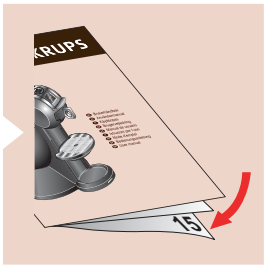
4

- EN TIME TO DESCALE
- DE BITTE ENTKALKEN
- FR DETARTRER MAINTEN.
- ES DESCALCIFICAR
- PT DESCALCIFICAR
- IT DECALCIFICA ORA!
- NL TIJD OM TE ONTKALKEN
- GR ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

5

- EN MEMORY FULL
- DE SPEICHER VOLL
- FR MÉMOIRE PLEINE
- ES MEMORIA LLENA
- PT MEMÓRIA CHEIA
- IT MEMORIA PIENA
- NL GEHEUGEN VOL
- GR ΓΕΜΑΤΗ ΜΝΗΜΗ



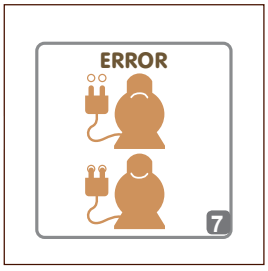


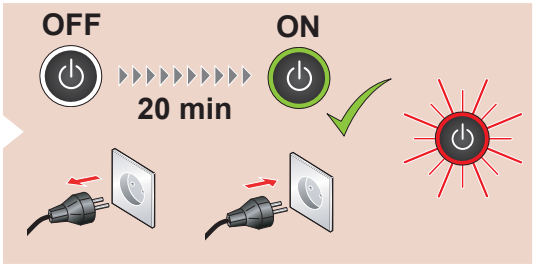
6

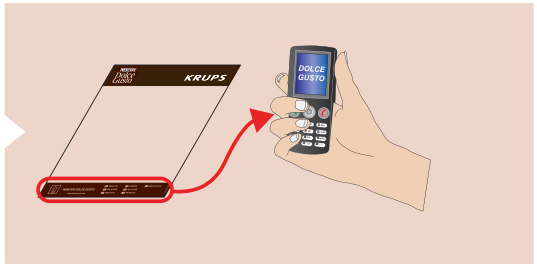
- EN DELETE RECIPE
- DE REZEPT LÖSCHEN
- FR SUPPRIMER LA RECETTE
- ES BORRAR RECETA
- PT APAGAR RECEITA
- IT CANCELLA BEVANDA
- NL VERWIJDER RECEPT
- GR ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΣΥΝΤΑΓΗΣ

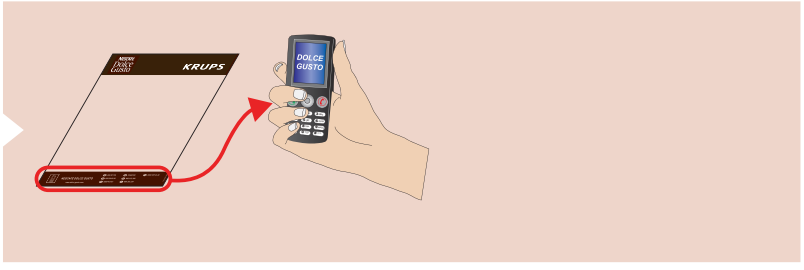
7

- EN ERROR
- DE FEHLER
- FR ERREUR
- ES ERROR
- PT ERRO
- IT ERRORE
- NL STORING
- GR ΠΡΟΒΛΗΜΑ









8

- EN HOTLINE
- DE HOTLINE
- FR SUPPORT TECHNIQUE
- ES TELF. AYUDA
- PT LINHA APOIO
- IT SERVIZIO CONSUMATORI
- NL CONSUMENTENSERVICE
- GR ΓΡΑΜΜΗ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

EN Safety precautions

This appliance may become a safety hazard if these instructions and safety precautions are ignored. Keep this instruction manual.

In case of an emergency remove plug from power socket immediately.

This appliance is a beverage preparation machine.

In case of any inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply. Use only NESCAFÉ DOLCE GUSTO capsules. If away for prolonged periods, on holiday, etc. the appliance must be emptied, cleaned and unplugged. Rinse before reuse. Operate the rinse cycle before re-using your appliance. Make sure the water tank cap is correctly placed on the water tank at all times except when refilling.

This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;

Mains voltage must be the same as the details on the rating plate. Connect the appliance to power sockets with an earth connection. The use of incorrect connection voids guarantee.

Do not place power cord close to heat, sharp edges, etc. Do not allow mains cord to dangle (risk of tripping up). Never touch cord with wet hands. Do not unplug by pulling the cord. In case of visible damage to the appliance, power cord or power plug, do not use the appliance. Call the NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline to arrange a repair or replacement.

Do not place the appliance on a hot surface (e.g. heating plate) and never use it close to an open flame.

Do not use the machine if it is not operating perfectly or if there is evidence of damage. In such cases contact the NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline for assistance.

For health reasons, always fill the water tank with fresh tap water. Always close extraction head with capsule holder, and never open during operation. The appliance will not work if no capsule holder is inserted. Do not pull up lever before ON/OFF switch stops blinking. Do not put fingers under outlet during beverage preparation. To avoid injury, do not touch the needle of the head. All beverages should be consumed shortly after their preparation. When using the coffee timer function, make sure the appliance is out of reach of children or persons who suffer from mental or physical impairment as spillage of hot beverage may casue serious injury.

Do not use appliance without drip tray and drip grid, except when a very tall mug is used. Do not use appliance for hot water preparation. Do not overfill water tank. Keep appliance and all of its accessories out of reach of children. Never carry the machine by the extraction head.

Do not use the coffee timer function if the machine is installed in reach of children, domestic pets or in any case where the unattended hot beverage may represent a potential safety hazard.

Do not dismantle appliance and do not put anything into openings. Any operation, cleaning and care other than normal use must be undertaken by aftersales service centres approved by NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

In case of intensive use without allowing sufficient cooling time, the appliance will stop functioning temporarily with the red indicator light blinking. This is to protect your appliance from overheating. Switch the appliance off for 20 minutes to let it cool down.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Persons who have a limited or no understanding in the operation and use of this appliance must first read and fully understand the contents of this user manual, and where appropriate seek additional guidance on its operation and use from the person responsible for their safety.

The capsule holder is equipped with two permanent magnets.

Avoid placing capsule holder near appliances and objects that can be damaged by magnetism, e.g. credit cards, diskettes and other data devices, video tapes, television and computer monitors with picture tubes, mechanical clocks, hearing aids and loud speakers.

Patients with pacemakers or defibrillators: Do not hold capsule holder directly over pacemaker or defibrillator.

Before cleaning/care unplug the appliance and let it cool down. Empty and clean drip tray and capsule bin daily. Never clean wet or immerse plug, cord or appliance in any fluid. Never clean the appliance with running water, do not hose it down and do not dip it into water. Never use detergents to clean the appliance.

Clean the appliance only using soft sponges/brushes. The water tank must be cleaned with a baby bottle brush.

After descaling rinse the water tank and clean the machine to avoid any residual descaling agent.

After use of the appliance always remove the capsule and clean the head according to cleaning procedure. Users allergic to dairy products: Rinse head according to cleaning procedure (see page 17). Dispose of used capsules along with general household refuse.

This is a household appliance only-It is not intended to be used :

- in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- in farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- in bed and breakfast type environments.

Packaging is made of recyclable materials. Contact your local council/authority for further information on recycling.

Environment protection first!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96 EC concerning used electrical and electronic appliances equipment – WEEE). The directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

SWITZERLAND ONLY

The Advance Recycling Fee (ARF) will be charged in accordance with the official ARF tariff list FEA-S.EN.S. It is included in the recommended sales price (RSP incl. VAT/ARF).

Please be aware that the appliance is still using electricity whilst in eco-mode (0.4 W/hour).

DE Sicherheitshinweise

Bei Missachtung dieser Anleitung / der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen. Die Betriebsanleitung bitte aufmerksam durchlesen und aufbewahren.

Unser Unternehmen behält sich im Interesse des Verbrauchers das Recht vor, Änderungen der technischen Eigenschaften und Bestandteile vorzunehmen.

Im Notfall sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Dies ist ein Gerät zur Getränkezubereitung.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Nichteinhaltung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung, erlischt der Haftungs- und Garantieanspruch. Nur die vorgesehenen NESCAFÉ DOLCE GUSTO Kapseln verwenden. Bei längerer Abwesenheit, Ferien usw. das Gerät entleeren, reinigen und Netzstecker ziehen. Vor erneuter Inbetriebnahme reinigen! Sicherstellen, dass der Wassertank immer richtig mit dem Deckel verschlossen ist, außer wenn der Wassertank gefüllt wird.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt verwendet zu werden.

Bei einer Nutzung in ähnlichen Umgebungen, wie beispielweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen- in landwirtschaftlichen Anwesen
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
- in Frühstückspensionen

erlischt die Herstellergarantie.

Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Das Gerät nur an geerdete, 3polige Steckdosen anschließen. Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.

Das Netzkabel nicht durch heiße oder scharfkantige Teile beschädigen, herabhängen lassen (Stolpergefahr) oder mit nassen Händen berühren. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Bei Beschädigung das Gerät nicht mehr benutzen. Reparatur bzw. Ersatz des Netzkabels nur über die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline abwickeln, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Gerät nicht auf eine heiße Fläche stellen (z.B. Herdplatte) und nicht in der Nähe von Hitzequellen/Feuer benutzen.

Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Aus gesundheitlichen Gründen, den Wassertank nur mit frischem Trinkwasser füllen. Den Brühkopf immer mit dem Kapselhalter verschließen und nie während des Brühvorgangs öffnen. Das Gerät funktioniert nicht, wenn kein Kapselhalter eingesetzt ist. Den Hebel nicht nach oben schwenken, solange der EIN/AUS-Schalter blinkt. Während der Getränkezubereitung die Finger nicht unter den Auslauf halten. Die Düsennadel im Brühkopf nicht berühren, um Verletzungen zu vermeiden. Das Gerät bei der Zubereitung von Getränken nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Gerät nicht ohne Abtropfschale und Abtropfgitter verwenden, außer wenn ein sehr großer Becher verwendet wird. Das Gerät nicht zur Heißwasserzubereitung verwenden. Den Wassertank nicht überfüllen. Das Gerät mit dem gesamten Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nie am Brühkopf anheben.

Die Timerfunktion nicht benutzen, wenn das Gerät in Reichweite von Kindern oder Haustieren aufgestellt ist, oder das unbeaufsichtigte, heiße Getränk ein Sicherheitsrisiko darstellt.

Das Gerät nie öffnen und keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken. Abgesehen von der normalen Verwendung, Reinigung und Pflege, müssen alle anderen Tätigkeiten von einem, durch die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline autorisierten, Kundendienstcenter ausgeführt werden.

Im Falle von intensiver Benützung mit ungenügender Abkühlzeit ist die Maschine kurzzeitig nicht mehr funktionsfähig und die Statusleuchte blinkt rot. Dies dient als Schutz vor Überhitzung. Maschine für 20 Minuten ausschalten, um sie abkühlen zu lassen.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer, für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden.

Der Kapselhalter enthält zwei Dauermagnete. Den Kapselhalter deshalb nicht in die Nähe von Geräten oder Gegenständen bringen, welche durch Magnetismus beschädigt werden können, z.B. Kreditkarten, Disketten und andere Datenträger, Videokassetten, Fernsehgeräte und Computermonitore mit Bildröhren, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher.

Für Patienten mit Herzschrittmachern oder Defibrillatoren: Den Kapselhalter nicht direkt über Herzschrittmacher oder Defibrillator halten.

Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Die Abtropfschale und den Abfallbehälter täglich ausleeren und reinigen. Gerät / Kabel / Netzstecker nicht nass reinigen und nicht in Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht unter fließendem Wasser reinigen und nicht ins Wasser tauchen. Das Gerät niemals mit Waschmitteln reinigen. Das Gerät nur mit einem weichen Schwamm oder einer weichen Bürste reinigen. Der Wassertank darf nur mit einer Bürste für Babyfläschchen gereinigt werden. Nach dem Entkalken den Wassertank ausspülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.

Nach Gebrauch die Kapsel immer aus dem Kapselhalter entfernen und den Brühkopf reinigen. Für Milchallergiker: Brühkopf gemäß Reinigungsanleitung spülen (siehe Seite 17). Gebrauchte Kapseln mit dem Haushaltsabfall entsorgen.

Die Verpackung ist wiederverwertbar. Fragen Sie die zuständige Abteilung in Ihrer Gemeinde nach weiteren Informationen zum Recycling.

Umweltschutz hat Vorrang!

Das Gerät enthält wertvolle Materialien, welche recycelt und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie das Gerät daher an einer öffentlichen Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe. Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit einer Kennzeichnung versehen. Diese Richtlinie regelt die Rückgabe und das Recycling von Altgeräten innerhalb der EU.

NUR FÜR DIE SCHWEIZ

Die vorgezogene Recyclinggebühr (vRG) wird gemäss offizieller vRG-Tarifliste FEA-S.EN.S verrechnet und ist im unverbindlichen Verkaufspreis (UVP inkl. MWSt/vRG) enthalten.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät auch im Energiesparmodus Strom verbraucht (0,4 W/h).

FR Consignes de sécurité

Cet appareil peut présenter des risques si les présentes instructions et consignes de sécurité sont ignorées. Conserver ces instructions.

En cas d'urgence, débrancher immédiatement la fiche électrique de la prise de courant.

Cet appareil prépare des boissons.

Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique. En cas d'usage commercial, d'utilisation incorrecte et de non-respect des présentes instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie devient nulle. Utiliser seulement les capsules NESCAFÉ DOLCE GUSTO fournies. En cas d'absence prolongée, par exemple vacances, vider l'appareil, le nettoyer et le débrancher. Rincer avant de réutiliser. S'assurer que le couvercle du réservoir d'eau est toujours placé correctement sur ce réservoir quand on n'est pas sur le point de remplir ce dernier.

Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:

- Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- Dans des fermes,
- Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- Dans des environnements de type chambres d'hôtes.

La tension doit être conforme aux indications de la plaque signalétique. Brancher l'appareil sur des prises de courant munies d'une prise de terre. L'utilisation d'une connexion incorrecte rend la garantie nulle.

Ne pas placer le cordon d'alimentation près d'une source de chaleur, d'arrêtes vives, etc. Ne pas laisser pendre le cordon (risque de trébuchement). Ne pas saisir le cordon avec des mains humides. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la fiche. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Pour éviter des dangers, faire réparer et remplacer le cordon exclusivement par le service client NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Ne pas poser l'appareil sur une surface chaude (par ex. plaque chauffante) et ne jamais l'utiliser à proximité d'une flamme nue.

Ne pas mettre l'appareil en service s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il présente des dommages. Informer dans ce cas la hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Pour des raisons de santé, ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau potable. Ne fermer la tête d'extraction que lorsque le porte-capsule est mis en place dans la machine. Ne pas ouvrir la tête d'extraction pendant la marche. L'appareil ne fonctionne pas sans porte-capsule. Ne pas ouvrir le levier avant que l'interrupteur ON/OFF cesse de clignoter. Ne pas mettre les doigts sous le bec de sortie pendant la préparation de boissons. Pour éviter des blessures, ne pas toucher l'aiguille de la tête. Toujours rester près de l'appareil pendant la préparation de boissons. Ne pas mettre l'appareil en marche sans bac d'égouttage et sans grille, sauf en cas d'utilisation d'une très grande tasse. Ne pas utiliser l'appareil pour préparer de l'eau chaude. Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Conserver l'appareil et tous ses accessoires hors de portée des enfants. Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par la tête d'extraction.

Ne pas utiliser la fonction minuterie si la machine à café est installée à portée d'enfants, d'animaux domestiques et partout où la boisson chaude non surveillée peut présenter un risque.

Ne pas désassembler l'appareil et ne rien mettre dans les ouvertures. Toute opération autre que l'utilisation, le nettoyage et l'entretien ordinaires est réservée aux centres de service après-vente autorisés par la hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

En cas d'usage intensif sans intervalle de temps suffisant pour le refroidissement, l'appareil cessera provisoirement de fonctionner et le témoin lumineux rouge clignotera. Ce dispositif protège votre appareil contre la surchauffe. Arrêter l'appareil pendant 20 minutes afin de le laisser refroidir.

Cet appareil n'est pas destiné aux enfants ou personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques - sauf si l'utilisation de l'appareil fait alors l'objet d'une surveillance adéquate. Les personnes qui ne sont pas ou peu familiarisées avec l'utilisation de cet appareil doivent d'abord lire et entièrement comprendre ce mode d'emploi et, si nécessaire, demander de l'aide à la personne responsable de leur sécurité.

Le porte-capsule est pourvu de deux aimants permanents.

Eviter de placer le porte-capsule à côté d'appareils et d'objets susceptibles d'être endommagés par aimantation, par ex. cartes de crédit, disquettes et autres supports de données, cassettes vidéo, postes de télévision et écrans d'ordinateur à tubes, montres mécaniques, aides auditives et haut-parleurs. **Patients munis d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur: ne pas tenir le porte-capsule directement au-dessus du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur.**

Avant d'effectuer des travaux de nettoyage/d'entretien, débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Vider et nettoyer le bac d'égouttage et le bac à capsules tous les jours. Ne jamais nettoyer ou plonger la fiche électrique, le cordon d'alimentation ou l'appareil dans un liquide. Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau du robinet, le laver au jet ou le plonger dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents pour nettoyer l'appareil. Nettoyer l'appareil seulement avec des éponges/brosses douces. Nettoyer le réservoir d'eau avec une brosse pour biberon. Rincer après le détartrage le réservoir d'eau et nettoyer l'appareil pour éliminer les restes de détartrant.

Après l'emploi de l'appareil, toujours enlever la capsule et nettoyer la tête selon les instructions de nettoyage. Utilisateurs allergiques aux produits laitiers: rincer la tête conformément aux instructions de nettoyage (voir page 17). Eliminer les capsules avec les ordures ménagères.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Son utilisation n'est pas autorisée dans les conditions suivantes :

- cuisine destinée aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail ;
- fermes ;
- utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels;
- chambres d'hôte et types d'hébergement similaires.

L'emballage est constitué de matériaux recyclables. Contacter l'autorité locale compétente pour plus d'informations sur le recyclage.

Priorité à la protection de l'environnement!

L'appareil contient des matières susceptibles d'être récupées ou recyclées. Le déposer au point de collecte de déchets prévu à cet effet. Cet appareil porte un marquage conforme à la directive européenne 2002/96 CE, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques – DEEE). La directive fixe le cadre réglementaire pour le renvoi et le recyclage d'appareils éliminés dans l'UE.

VALABLE SEULEMENT EN SUISSE

La taxe anticipée de recyclage (TAR) sera facturée selon liste officielle des tarifs TAR FEA-S. EN.S. Elle est incluse dans le prix de vente conseillé (PVC incl. TVA/TAR).

Noter que l'appareil consomme encore de l'électricité en Mode eco (0.4 W/heure).

ES Indicaciones de seguridad

Este aparato se puede convertir en un peligro para la seguridad si se ignoran las siguientes instrucciones e indicaciones de seguridad. Conservar este manual de instrucciones.

En caso de emergencia: quitar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

Este aparato es una máquina de preparación de bebidas.

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no aceptará la responsabilidad derivada de todo uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones y, por consiguiente, la garantía se extinguirá. Utilizar únicamente las cápsulas suministradas. Si se ausenta durante largos períodos de tiempo, en vacaciones, etc., debe vaciar, limpiar y desenchufar el aparato. Enjuáguese antes de usar. Comprobar que la tapa del depósito de agua está correctamente colocada en el depósito en todo momento, excepto cuando se vaya a rellenar.

Este aparato está diseñado para ser utilizado solamente en el hogar . No está destinado a ser utilizado en los siguientes usos, y la garantía no será válida para:

- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- casas rurales;
- por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- alojamientos del tipo “bed and breakfast”.

La tensión eléctrica debe ser la misma que la detallada en la placa de tipo. Conectar el aparato a tomas de corriente con conexión de tierra. El uso de una conexión incorrecta invalida la garantía.

No colocar el cable eléctrico cerca de fuentes de calor, bordes angulosos, etc. No dejar que el cable cuelgue (riesgo de tropezar). No tocar nunca el cable con las manos mojadas. No desenchufar tirando del cable. En caso de daños, no utilizar el aparato. Para evitar peligros innecesarios, solicitar las reparaciones y/o sustituciones del cable eléctrico únicamente a través de la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

No colocar el aparato sobre una superficie caliente (p. ej. un radiador) y no utilizar nunca cerca de una llama abierta.

No utilizar la máquina si no funciona correctamente o si hay indicios de daños evidentes. En tal caso, informar a la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Por razones de salubridad, llenar siempre el depósito con agua dulce. Cerrar siempre el cabezal de extracción con el soporte de la cápsula y no abrir nunca mientras el aparato esté en funcionamiento. El aparato no funcionará si no hay un soporte de cápsula insertado. No levantar la palanca antes de que el interruptor ON/OFF deje de parpadear. No poner los dedos debajo de la salida durante la preparación de bebidas. Para evitar lesiones, no tocar la aguja del cabezal. No levantar nunca el aparato mientras se hace una bebida. No usar el aparato sin bandeja de escurrido o rejilla de escurrido, excepto cuando se utilice una taza muy alta. No utilizar el aparato para la preparación de agua caliente. No sobrellenar el depósito de agua. Mantenga el aparato y todos sus accesorios fuera del alcance de los niños. No transportar nunca la máquina sujetándola por el cabezal de extracción.

No utilice la función de temporizador de café si la máquina está instalada al alcance de los niños o los animales domésticos, o en cualquier caso en que la bebida caliente sin supervisión pueda representar un peligro potencial para la seguridad.

No desmontar el aparato ni poner nada dentro de sus aberturas. Toda operación, limpieza y mantenimiento diferentes al uso normal deben ser realizados por los centro de servicio postventa aprobados por la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

En caso de uso intensivo sin dejar un tiempo suficiente de enfriamiento, el aparato dejará de funcionar temporalmente y la luz indicadora roja parpadeará. Esto sucede para proteger el aparato del sobrecalentamiento. Apague el aparato durante 20 minutos para dejar que se enfríe.

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por: niños o personas que padezcan una discapacidad mental y/o física, a menos de que estén debidamente supervisados en su operación y uso. Aquellas personas que posean una comprensión limitada o no tengan conocimientos algunos sobre la operación y el uso de este aparato, deberán leer primero y entender totalmente el contenido de este Manual de usuario y, cuando sea necesario, deberán buscar orientación adicional sobre su funcionamiento y uso por parte de la persona responsable de su seguridad.

El soporte de la cápsula está equipado con dos imanes permanentes.

Evitar la colocación del soporte de la cápsula cerca de aparatos y objetos que pueden dañarse por efecto del magnetismo, p. ej. tarjetas de crédito, disquetes y otros dispositivos de datos, cintas de vídeo, televisión y monitores de ordenador con tubos de imagen, relojes mecánicos, audífonos y altavoces.

Para pacientes con marcapasos o desfibriladores: no colocar el soporte de la cápsula directamente sobre el marcapasos o desfibrilador.

Antes de realizar tareas de limpieza/mantenimiento, desenchufar el aparato y dejarlo enfriar. Vaciar y limpiar la bandeja de escurrido y el depósito de cápsulas diariamente. No limpiar nunca en mojado ni sumergir el enchufe, el cable o el aparato en ningún líquido. No limpiar nunca el aparato con agua corriente, no lavarlo con una manguera y no sumergirlo en agua. No utilizar nunca detergentes para limpiar el aparato. Limpiar el aparato utilizando sólo esponjas/cepillos suaves. El depósito de agua debe limpiarse con un cepillo para biberones. Después de la descalcificación, enjugar el depósito de agua y limpiar la máquina para evitar cualquier residuo del agente de descalcificación.

Tras el uso del aparato, extraer siempre la cápsula y limpiar el cabezal de conformidad con el procedimiento de limpieza. Para usuarios alérgicos a productos lácteos: enjuagar el cabezal conforme al procedimiento de limpieza (ver la página 17). Desechar las cápsulas usadas junto con la basura doméstica general.

Se trata de un aparato exclusivamente doméstico. No está diseñado para utilizarse:

- en zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- en casas rurales;
- por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- alojamientos del tipo “bed and breakfast.

El embalaje está compuesto de materiales reciclables. Póngase en contacto con su ayuntamiento o autoridad local para obtener más información acerca del reciclaje.

¡La protección del medio ambiente ante todo!

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Deséchelo en un punto de recogida selectiva municipal. Este aparato está etiquetado conforme a la directiva europea 2002/96 EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – RAEE). La directiva determina el marco para la devolución y el reciclaje de aparatos usados tal como es de aplicación en toda la UE.

Se debe tener en cuenta que el aparato sigue consumiento electricidad cuando está en modo económico (0,4 W/ hora).

PT Recomendações de segurança

Este aparelho pode apresentar riscos para o utilizador caso as instruções e recomendações de segurança não sejam respeitadas. Guarde as instruções para futuras utilizações.

Em caso de emergência, retire imediatamente a ficha da tomada.

Este aparelho foi concebido exclusivamente para um uso doméstico. Qualquer utilização para fins comerciais, utilização incorrecta ou não respeito das instruções, liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia. Utilize apenas as cápsulas adequadas a esta máquina. Em caso de ausência prolongada, por exemplo férias, esvazie, limpe e desligue o aparelho. Enxagúe antes de voltar a utilizar. A tampa do reservatório de água deve estar sempre colocada correctamente no reservatório, excepto durante o enchimento.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos seguintes casos, que não são cobertos pela garantia:

- zonas de cozinha reservadas ao pessoal nas lojas, escritórios e outros espaços profissionais;
- quintas;
- por clientes de hotéis, motéis e outros espaços de natureza residencial;
- espaços do tipo quarto de hóspedes.

A tensão de alimentação deve estar em conformidade com as indicações da placa sinalética. Ligue sempre o aparelho a tomadas com ligação à terra. A utilização de uma ligação incorrecta anula a garantia.

Nunca coloque o cabo de alimentação perto de uma fonte de calor, arestas vivas, etc. Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado (risco de tropeçar). Nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Nunca puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada. Nunca utilize o aparelho se este se encontrar de alguma forma danificado. Por forma a evitar qualquer situação de risco para o utilizador, a reparação e substituição do cabo de alimentação deverá ser executada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS.

Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície quente (por ex. placa de cozedura) e nunca o utilize na proximidade de uma chama viva.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente ou apresentar anomalias de funcionamento. Neste caso, contacte o Clube Consumidor KRUPS.

Por questões de saúde, o reservatório deve ser sempre cheio com água potável. Feche a cabeça de extracção apenas quando o porta-cápsulas se encontrar correctamente colocado no aparelho. Nunca abra a cabeça de extracção durante o funcionamento do aparelho. O aparelho não funciona sem o porta-cápsulas. Levante a alavanca apenas quando o interruptor ON/OFF deixar de piscar. Nunca coloque os dedos por baixo do bico de saída durante a preparação de bebidas. Por forma a evitar qualquer risco de ferimento, nunca toque na agulha da cabeça. Mantenha-se sempre junto da máquina durante a extracção de bebidas. Nunca coloque o aparelho em funcionamento sem a gaveta de recolha de pingos e sem a grelha, excepto no caso de utilização de uma chávena muito grande. Não utilize o aparelho para a extracção de água quente. Não encha em excesso o reservatório de água. Manter a máquina e os acessórios fora do alcance das crianças. Nunca transporte o aparelho segurando-o pela cabeça de extracção.

Não utilizar a função temporizador de café, se a se encontrar num local acessível a crianças ou animais domésticos, ou em situações em que as bebidas quentes sem a presença de adultos possam constituir um potencial risco de segurança.

Nunca tente desmontar o aparelho e não tape as aberturas. Qualquer operação, para além da utilização, limpeza ou manutenção usual, deverá ser executada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS.

No caso de uso intenso sem intervalo de tempo suficiente para deixar o aparelho arrefecer, o mesmo deixará provisoriamente de funcionar e a luz piloto vermelha começará a piscar. Este dispositivo protege o seu aparelho durante 30 minutos para permitir que arrefeça.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo **crianças**) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

O porta-cápsulas está equipado com dois ímanes permanentes.

Evite colocar o porta-cápsulas junto de aparelhos e objectos susceptíveis de ficarem danificados por magnetização, por ex. cartões de crédito, disquetes, e outros suportes de dados, cassetes vídeo, televisores e monitores de computadores, relógios mecânicos, aparelhos auditivos e altifalantes.

Pessoas portadoras de “pacemakers” ou desfibrilhador : nunca colocar o porta-cápsulas à altura do “pacemaker” ou do desfibrilhador.

Antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho, desligue-o, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer. Esvazie e limpe a gaveta de recolha de pingos e o recipiente para cápsulas usadas todos os dias. Nunca limpe nem mergulhe a ficha eléctrica, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido.

Nunca lave o aparelho debaixo da torneira, com jacto de água ou megulhando-o dentro de água. Não utilize qualquer tipo de detergente para limpar o aparelho. Limpar a máquina apenas com esponjas/escovas macias. O reservatório de água deve ser lavado com uma escova de biberões. Enxagúe o reservatório de água após o processo de descalcificação e limpe o aparelho por forma retirar eventuais vestígios de descalcificante.

Após cada utilização, retire a cápsula usada e limpe a cabeça de extracção de acordo com as instruções de limpeza. Para os utilizadores com alergias à produtos lácteos: enxagúe a cabeça de extracção de acordo com as instruções de limpeza (ver página 17). Deite as cápsulas usadas no lixo comum.

A embalagem do aparelho é composta por materiais recicláveis. Contacte a entidade competente para qualquer informação sobre a reciclagem.

Protecção do meio ambiente em primeiro lugar!

O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento. Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva europeia 20002/96 CE relativa aos equipamentos eléctricos ou electrónicos usados. Esta Directiva define o sistema para a recolha e reciclagem de aparelhos usados em todo o espaço da União Europeia.

O aparelho continua a gastar energia quando se encontra em modo de enconomia de energia (0,4 W/hora).

IT Indicazioni di sicurezza

Dei rischi potrebbero insorgere dall'apparecchio in caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso.

In caso di emergenza staccare subito la spina.

Questo apparecchio è una macchina per preparare bevande.

Il prodotto è concepito per un uso esclusivamente domestico. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non è applicata in caso di uso commerciale, uso non conforme allo scopo o danno dovuto al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare unicamente le capsule NESCAFÉ Dolce Gusto. L'apparecchio deve essere vuotato, pulito e staccato dalla presa in caso di assenza prolungata per vacanze ecc. Sciacquare prima di ogni utilizzo. Accertarsi che il coperchio sia sempre posizionato correttamente sull'apposito serbatoio dell'acqua ad eccezione di quando si riempie.

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per un utilizzo domestico. La garanzia non copre l'impiego della macchina in:

- aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- aziende agricole;
- servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali;
- bed and breakfast e analoghi.

La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sul contrassegno di fabbrica. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica collegata a massa. Un allacciamento difettoso fa scadere la garanzia.

Non posizionare il cavo di alimentazione vicino a una fonte di calore, a spigoli vivi ecc. Non lasciare ciondolare il cavo di alimentazione (rischio di inciampare). Non toccare in nessun caso il cavo con le mani bagnate. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Al fine di prevenire qualsiasi rischio, contattare unicamente il numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO per convenire le riparazioni e/o la sostituzione del cavo di alimentazione.

Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda (p.es. una piastra riscaldante) e non utilizzarlo in nessun caso nelle vicinanze di una fiamma viva.

Non utilizzare la macchina se risulta danneggiata o mal funzionante. Informare in questo caso il numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Per questioni di igiene, riempire il serbatoio dell'acqua sempre con dell'acqua fresca potabile. Chiudere in ogni caso la testa di estrazione con il supporto per capsule e non aprirla durante il funzionamento. L'apparecchio non funziona se non è inserito alcun supporto per capsule. Non sollevare la leva prima che l'interruttore di accensione/spegnimento smetta di lampeggiare. Non mettere le dita sotto l'ugello di uscita durante la preparazione della bevanda. Non toccare l'ago della testa al fine di evitare dei ferimenti. Non lasciare incustodito l'apparecchio durante la preparazione della bevanda. Non utilizzare l'apparecchio senza sgocciolatoio e griglia tranne in caso di utilizzo di una tazza molto alta. Non utilizzare l'apparecchio per la preparazione dell'acqua calda. Non riempire in modo eccessivo il serbatoio dell'acqua. Tenere l'apparecchio e tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Non sollevare in nessun caso la macchina dalla testa di estrazione.

Non utilizzare la funzione di temporizzatore per il caffé se la macchina è installata alla portata di bambini, animali domestici o se la bevanda calda potrebbe rappresentare un potenziale rischio per la sicurezza.

Non smontare l'apparecchio e non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio. Ogni operazione, pulizia e manutenzione eccedente il normale uso deve essere effettuata da un centro di servizio dopo vendita autorizzato dal numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

In caso di uso intensivo senza un tempo di raffreddamento sufficiente l'apparecchio si arresterà temporaneamente e l'indicatore rosso lampeggerà. In tal modo, l'apparecchio è protetto contro un surriscaldamento. Spegnere e lasciar raffreddare l'apparecchio per 20 minuti.

L'apparecchio non è concepito per l'uso da parte di bambini o persone che soffrono di menomazioni fisiche e/o mentali - a meno che siano controllate in modo adeguato durante l'effettuazione di tale operazione. Le persone che comprendono solo parzialmente o non comprendono il funzionamento e l'utilizzo dell'apparecchio devono innanzitutto leggere e comprendere l'intero contenuto delle presenti istruzioni per l'uso e se del caso ricevere un 'adeguata formazione dal responsabile alla sicurezza dell'apparecchio.

Il supporto per capsule è dotato di due magneti permanenti.

Evitare di posizionare il supporto per capsule nelle vicinanze di apparecchi e oggetti che potrebbero danneggiarsi a causa del magnetismo, p.es. carte di credito, dischetti e altri supporti di dati, videocassette, televisori e schermi di computer con tubi catodici, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. **Pazienti con stimolatori cardiaci o defibrillatori: non tenere il supporto per capsule direttamente sopra lo stimolatore cardiaco o il defibrillatore.**

Staccare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione. Vuotare e pulire ogni giorno lo sgocciolatoio e il contenitore delle capsule usate. Non pulire in nessuno caso con acqua o immergere in liquidi la presa, il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non pulire in nessun caso l'apparecchio con acqua corrente o immergerlo in acqua. Non utilizzare in nessun caso dei detergenti per pulire l'apparecchio. Pulire l'apparecchio usando soltanto una spugna / una spazzola morbida. Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito con una spazzola per biberon. Dopo la decalcificazione, pulire il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina dai resti di decalcificante.

Togliere in ogni caso le capsule dopo l'uso e pulire la testa conformemente alla procedura consigliata. Persone allergiche ai latticini: pulire la testa conformemente alla procedura consigliata (vedi pagina 17). Eliminare le capsule usate con i rifiuti domestici.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.

Non può essere utilizzato per:

- aree ristoro per il personaledi negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- aziende agricole
- servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel, motel
- bed and breakfast e analoghi.

L'imballaggio è in materiale riciclabile. Contattare l'ufficio competente del comune per maggiori informazioni in merito al riciclaggio.

La protezione dell'ambiente è prioritaria!

L'apparecchio contiene materiali pregiati che è possibile rivalorizzare o riciclare. Consegnare quindi l'apparecchio a un centro di raccolta autorizzato. L'apparecchio è contrassegnato conformemente alla direttiva europea 2002/96 CEE relativa all'utilizzo di apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE). La direttiva regola la consegna e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici all'interno dell'Unione europea.

VALIDO SOLO PER LA SVIZZERA

La tassa di riciclaggio anticipata (TRA) sarà addebitata secondo il tariffario ufficiale TRA della FEA-S.EN.S ed è inclusa nel prezzo di vendita consigliato (IVA/TRA compresa).

Attenzione che l'apparecchio anche in modalità ECO utilizza la corrente elettrica (0.4 W/ora).

NL Veiligheidsmaatregelen

Indien de instructies en de veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd, kan het apparaat een gevaar opleveren. Bewaar deze handleiding.

Trek in geval van nood de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Dit apparaat werd uitsluitend voor huishoudelijk gebruik ontworpen. In geval van professioneel, niet huishoudelijk gebruik, ongeschikt gebruik of gebruik dat niet aan de instructies voldoet, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld en heeft de gebruiker geen recht op garantie. Maak uitsluitend gebruik van de passende capsules. Tijdens een periode van lange afwezigheid, bijv. vakantie, enz. moet het apparaat worden leeggemaakt, gereinigd en de stekker uit het stopcontact zijn gehaald. Spoelen voor gebruik. Zorg ervoor dat het dekseltje van het waterreservoir altijd goed op het reservoir is geplaatst behalve wanneer het waterreservoir met water wordt gevuld.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De garantie is niet van toepassing in geval van gebruik van uw apparaat:

- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- op boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere verblijfsvormen;
- in bed & breakfast locaties.

De hoofdspanning moet gelijk zijn aan de gegevens op het typeplaatje. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Door gebruik van een foutieve aansluiting heeft de gebruiker geen recht op garantie.

Leg het netsnoer niet in de buurt van een warmtebron, scherpe kanten enz. Laat het netsnoer niet losjes naar beneden hangen (struikelgevaar). Raak het netsnoer nooit met natte handen aan. Trek de stekker nooit met een ruk aan netsnoer uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet in geval van beschadiging. aan het netsnoer uitsluitend via de NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline repareren of vervangen om gevaar te voorkomen.

Plaats het apparaat nooit op een heet oppervlak (bijv. kookplaat) en gebruik het nooit in de buurt van een open vuur.

Gebruik het apparaat nooit als het niet helemaal optimaal werkt of als er tekenen van beschadiging zijn. Informeer in dat geval de NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Vul om gezondheidsredenen het waterreservoir altijd met vers drinkwater. Sluit de extractiekop altijd samen met de capsulehouder en open hem nooit tijdens de werking. Het apparaat werkt niet als de capsulehouder niet is geplaatst. Trek de hendel niet omhoog voordat ON/OFF stopt met knipperen. Houd de vingers nooit onder de uitloop tijdens het bereiden van dranken. Raak de naald van de kop niet aan om verwondingen te voorkomen. Laat het apparaat nooit alleen tijdens de bereiding van dranken. Gebruik het apparaat niet zonder lekbakje en lekrooster behalve bij het gebruik van een zeer hoge beker. Gebruik het apparaat niet voor het maken van heet water. Doe niet teveel water in het waterreservoir. Houd het apparaat en bijbehorende accessoires buiten het bereik van kinderen.

Gebruik geen koffietimerfunctie als het apparaat is geïnstalleerd binnen het bereik van kinderen, huisdieren of in elk geval waar het gebruik van een hete drank zonder toezicht een mogelijk veiligheidsrisico kan opleveren.

Haal het apparaat niet uit elkaar en steek niets in de openingen. Elk gebruik, reiniging en onderhoud, die niet tot het normale gebruik behoren, moet door de klantenservice, goedgekeurd door NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline worden uitgevoerd.

Bij intensief gebruik zonder adequate afkoeltijd zal het apparaat tijdelijk stoppen met functioneren. Het rode waarschuwingslampje gaat dan knipperen. Dit is om het apparaat te beschermen tegen oververhitting. Schakel het apparaat gedurende 30 minuten uit om het te laten afkoelen.

Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

De capsulehouder is met twee permanente magneten uitgerust.

Plaats de capsulehouder niet bij apparaten en voorwerpen die door de magneten beschadigd kunnen worden, bijv. creditcards, diskettes en andere gegevensdragers, videotapes, televisie en computerschermen met beeldbuizen, mechanische klokken, gehoorapparaten en luidsprekers.

Defibrilators of patiënten met pacemakers: houd de capsulehouder niet direct boven de pacemaker of defibrillator.

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het apparaat reinigt. Maak het lekrooster en de capsulecontainer dagelijks schoon. Reinig nooit nat en dompel de stekker, het snoer of het apparaat nooit in vloeistof. Reinig het apparaat nooit met stromend water, sproei het nooit af en dompel het nooit onder water. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen om het apparaat mee te reinigen. Maak het apparaat alleen met zachte sponzen / borstels schoon. Het waterreservoir moet met een babyflesborstel worden gereinigd. Spoel na het ontkalken het waterreservoir uit en reinig het apparaat om eventuele resten van het ontkalkingsmiddel te verwijderen.

Verwijder na gebruik van het apparaat altijd de capsule en reinig de capsulehouder volgens de reinigingsprocedure. Voor gebruikers die allergisch zijn voor zuivelproducten: Spoel de houder volgens de reinigingsprocedure (zie pagina 17). Deponeer gebruikte capsules bij het algemeen huishoudelijk afval.

De verpakking is gemaakt uit recycleerbaar materiaal. Neem contact op met de plaatselijke dienst of instantie voor meer informatie over recycling.

Milieubescherming is belangrijk!

Uw apparaat bevat waardevol materiaal dat kan worden hergebruikt of gerecycled. Breng het naar een plaatselijk verzamelpunt voor afval. Het apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96 EC aangaande elektrische en elektronische toestellen – WEEE). De richtlijn bepaalt het kader voor de teruggave en de recycling van gebruikte apparaten zoals toegepast in de gehele EU.

Uw apparaat verbruikt ook stroom in de energiebesparende stand (auto-off) (0,4 W/uur).

GR Προφυλάξεις ασφαλείας

Αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την υγεία εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες και προφυλάξεις ασφαλείας. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, βγάλτε το φις από την πρίζα αμέσως.

Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική ή επαγγελματική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμιά ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες που προκύπτουν από τη λανθασμένη χρήση, κακές καλωδιώσεις, λειτουργίες και επικίνδυνες επισκευές . Υπό αυτές τις συνθήκες, οι εγγυήσεις συντήρησης θεωρούνται άκυρες. Χρησιμοποιείστε μόνο κάψουλες NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Εάν λείπετε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή για διακοπές η συσκευή πρέπει να είναι άδεια και καθαρή και όχι συνδεδεμένη με την πρίζα. Ξεπλύνετε πριν την χρήση. Βεβαιωθείτε ότι η τάπα του δοχείου νερού είναι σωστά τοποθετημένη διαρκώς στο δοχείο εκτός όταν το γεμίζετε με νερό.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις και η εγγύηση δεν θα ισχύσει για:

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
- εξοχικές κατοικίες,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλους οικιστικούς χώρους,
- πανδοχεία.

Η τάση του ρεύματος πρέπει να είναι ίδια με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων. Συνδέετε τη συσκευή σε ηλεκτρικές πρίζες με γείωση. Σε περίπτωση λανθασμένης σύνδεσης, η εγγύηση ακυρώνεται.

Μην τοποθετείτε το ηλεκτρικό καλώδιο κοντά σε πηγές θερμότητας, αιχμηρά άκρα, κ.λπ. Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να αιωρείται (υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε). Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια. Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος, φροντίστε ώστε οι επισκευές ή/και η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας να πραγματοποιηθεί μόνο από το τμήμα Hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτή επιφάνεια (π.χ. ηλεκτρικό μάτι) και μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε ακάλυπτη φλόγα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί τέλεια ή εάν υπάρχουν ενδείξεις ότι έχει υποστεί ζημιά. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ενημερώστε το τμήμα Hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Για λόγους υγιεινής, γεμίζετε το δοχείο νερού πάντοτε με φρέσκο πόσιμο νερό. Κλείνετε πάντοτε την κεφαλή εξαγωγής με την υποδοχή καψουλών - ποτέ όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει εάν δεν έχει εισαχθεί η υποδοχή καψουλών. Μην τραβάτε το μοχλό προς τα πάνω πριν ο διακόπτης ON/OFF σταματήσει να αναβοσβήνει.

Μη βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εξόδου κατά την ετοιμασία του ροφήματος. Για να αποφευχθεί τυχόν τραυματισμός, μην αγγίζετε τη βελόνα της κεφαλής. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν ετοιμάζετε ένα ρόφημα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς πιατάκι συλλογής σταγόνων και σχάρα συλλογής σταγόνων, εκτός εάν χρησιμοποιείτε ψηλή κούπα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να ζεστάνετε νερό. Μη γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο νερού. Φυλάσσετε τη συσκευή και όλα της τα αξεσουάρ μακριά από παιδιά. Ποτέ μη μεταφέρετε τη συσκευή από την κεφαλή εξαγωγής.

Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη καφέ εάν το μηχάνημα έχει τοποθετηθεί σε σημείο που έχουν πρόσβαση παιδιά ή κατοικίδια ή σε οποιαδήποτε περίπτωση κατά την οποία, εάν δεν υπάρχει επίβλεψη, το καυτό αφέψημα μπορεί να αποτελέσει πιθανό κίνδυνο ασφάλειας.

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματά της. Οποιοσδήποτε χειρισμός, καθαρισμός και φροντίδα εκτός των συνηθισμένων πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, εγκεκριμένα από το τμήμα Hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή εντατικά χωρίς να την αφήσετε να κρυώσει αρκετά, θα τεθεί προσωρινά εκτός λειτουργίας και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει. Αυτό συμβαίνει για να προστατευεί η συσκευή σας από την υπερθέρμανση. Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας επί 30 λεπτά για να κρυώσει.

Η συσκευή αυτή την δεν προορίζεται για χρήση από: **παιδιά** ή άτομα που ενδέχεται να πάσχουν από νοητική ή/και σωματική δυσλειτουργία - εκτός εάν κατά το χειρισμό και τη χρήση της συσκευής βρίσκονται υπό επαρκή εποπτεία. Τα άτομα που δεν κατανοούν πλήρως ή καθόλου τη λειτουργία και τη χρήση αυτής της συσκευής πρέπει πρώτα να διαβάσουν και να κατανοήσουν πλήρως τα περιεχόμενα αυτού του εγχειριδίου χρήσης και, όπου χρειάζεται, να ζητούν πρόσθετες οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία και τη χρήση από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Η υποδοχή καψουλών διαθέτει δύο σταθερούς μαγνήτες.

Μην τοποθετείτε την υποδοχή καψουλών κοντά σε συσκευές και αντικείμενα που μπορεί να υποστούν ζημιά από το μαγνητισμό, π.χ. πιστωτικές κάρτες, δισκέτες και άλλες συσκευές δεδομένων, βιντεοταινίες, οθόνες τηλεοράσεων και υπολογιστών με καθοδικό σωλήνα, μηχανικά ρολόγια, ακουστικά βαρηκοΐας και ηχεία.

Ασθενείς με βηματοδότη ή απινιδωτή: Μην κρατάτε την υποδοχή καψουλών ακριβώς πάνω από το βηματοδότη ή τον απινιδωτή.

Πριν τον καθαρισμό/φροντίδα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Αδειάζετε και καθαρίζετε το πιατάκι συλλογής σταγόνων και το δοχείο καψουλών καθημερινά. Ποτέ μην καθαρίζετε με νερό ή βυθίζετε το φις, το καλώδιο ή τη συσκευή μέσα σε υγρό. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με τρεχούμενο νερό, μην την καταβρέχετε με μάνικα και μην τη βυθίζετε μέσα σε νερό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με μαλακό σφουγγάρι/βούρτσα. Το δοχείο νερού πρέπει να καθαρίζεται με βουρτσάκι καθαρισμού για μπιμπερό.

Μετά την αφαίρεση των αλάτων, ξεπλύνετε το δοχείο νερού και σκουπίστε τα κατάλοιπα του διαλύματος αφαίρεσης αλάτων.

Μετά τη χρήση της συσκευής, πρέπει πάντοτε να αφαιρείτε την κάψουλα και να καθαρίζετε την κεφαλή σύμφωνα με τη διαδικασία καθαρισμού. Για τους χρήστες που είναι αλλεργικοί σε γαλακτοκομικά προϊόντα: Ξεπλύνετε την κεφαλή σύμφωνα με τη διαδικασία καθαρισμού (βλ. σελίδα 17). Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες κάψουλες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

Πρώτα η προστασία του περιβάλλοντος!

Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν εκ νέου ή να ανακυκλωθούν. Αφήστε τη σε ένα σημείο διακομιδής απορριμμάτων. Η σήμανση της συσκευής αυτής πληροί την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96 ΕΚ που αφορά στα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE). Η οδηγία καθορίζει το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων συσκευών όπως ισχύει σε όλη την ΕΕ.

Η συσκευή χρησιμοποιεί ακόμα ρεύμα στην λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (0,4 W/ανά ώρα).

NESCAFÉ Dolce Gusto

KRUPS

NESCAFÉ DOLCE GUSTO

www.dolce-gusto.com

UK	0800 707 60 66	FR	0800 97 07 80	NL	0800 365 23 48
CH	0800 86 00 85	IT	800 365 234	LU	8002 3183
DE	0800 365 23 48	ES	902 112 113	BE	0800 93 217
AT	0800 365 23 48	PT	800 200 153	GR	800 11 68068

(dias úteis das 08:30 às 18:30)

NC00022474-01